

سُورَةُ الْقَمَرِ

သို့ကျေးဇူး ၆၆

အာလ်-အိဗ်ရ

سُورَةُ الْقَمَرِ
សូរ៉េត្ន ៥៤ អាល់-ក្លីម៉ា

"អាល់-ក្លីម៉ា" ប្រែថា "ដួងខែ" មាន ៥៥ អាយ៉ាត ។

សូរ៉េត្នទី ៣៧ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ័ដ្រដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ័ដ្របានដាក់ សូរ៉េត្ននេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាសូ ។

មគ្គុទ្ទេស - ប្រសិទ្ធភាព

ابْنُ بَابُوَيْهِ: بِإِسْنَادِهِ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ خَلِيفَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «مَنْ قَرَأَ سُورَةَ اقْتَرَبَتْ السَّاعَةُ أُخْرِجَهُ اللَّهُ مِنْ قَبْرِهُ عَلَى نَاقَةٍ مِنْ نُوقِ الْجَنَّةِ».* (ثواب الأعمال : صَفْحَةٌ ١١٦ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ : صَفْحَةٌ : ٢١٣)

អ៊ុបនូ បាបាវ៉ែហ្គ័ដ្រមានប្រសាសន៍ យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក តមកពីយ៉ាស៊ីដូ ប៊ិន ខ័លីហ្គាសូ តមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្គ័ដ្រ^{صلوات الله عليه}ដែលមានវចនៈថា៖ «អ្នកណាសូត្រ [៥៤:១] អាល់ខិតមកជិតហើយ (សូរ៉េត្ន អាល់-ក្លីម៉ា) អល់ឡោះហ្គ័ដ្រនឹងយកអ្នកនោះចេញពីផ្ទះដោយជិះលើខ្នងមេអ្នកដ្ឋានស្វាគី ។» (ثواب الأعمال: 116)

وَ مِنْ (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ بَعَثَهُ اللَّهُ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ وَجَّهَهُ كَالْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، مُسْتَفْرَأً عَلَى وَجْهِ الْخَلَائِقِ، وَ مَنْ قَرَأَهَا كُلَّ لَيْلَةٍ كَانَ أَفْضَلَ، وَ مَنْ كَتَبَهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَقَّتْ صَلَاةَ الظُّهْرِ وَ جَعَلَهَا فِي عِمَامَتِهِ أَوْ تَعَلَّقَهَا، كَانَ وَجِيهًا أَيْنَمَا فَصَدَّ وَ طَلَبَ».* (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ : صَفْحَةٌ : ٢١٣)

ខ័រ៉ាស្ទ អាល់-គ្លុរអានបានចែងថាគេបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍តមកពីព្រះសាស្តា^{صلوات الله عليه}ដែលមានព្រះវចនៈថា៖ «អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្ននេះ ថ្ងៃជំនុំជម្រះអល់ឡោះហ្គ័ដ្រនឹងឲ្យអ្នកនោះរស់វិញ មុខអ្នកនោះនឹងភ្លឺដូចខែក្នុងយប់ខែពេញបូណ៌មី ។ មុខអ្នកនោះនឹងចែងចាំងទៅលើសត្វលោកទាំងឡាយមិនដាច់ ។ ពេលល្អបំផុតដែលគប្បីសូត្រសូរ៉េត្ននេះគឺវាលពេលយប់ ។ អ្នកណាសរសេរសូរ៉េត្ននេះក្នុងថ្ងៃសុក្រក្នុងពេលស្ងៀមឡាត្នូស្ត្រូហ្វិរ (الظهر) ហើយទុកវាក្នុងឈ្នួតក្បាលឬពាក់ជាប់ខ្លួន អ្នកនោះនឹងទៅជាមនុស្សដែលគោរពគ្រប់ទីកន្លែងពេលអ្នកនោះចង់បានអ្វី ។» (10257 ហ្គ្រីស្ត្រូ ប្រែសម្រួល 10257 ប្រែសម្រួល 10257 ប្រែសម្រួល 10257)

وَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «مَنْ كَتَبَهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَقَّتْ الظُّهْرِ وَ تَرَكَهَا فِي عِمَامَتِهِ، أَوْ عَلَّقَهَا عَلَيْهِ، كَانَ وَجِيهًا عِنْدَ النَّاسِ مَحْبُوبًا».* (خواص القرآن: ٥٢ «مخطوط». البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ : صَفْحَةٌ : ٢١٣)

វិស្វលុលឡោះហ្គ័ដ្រ^{صلوات الله عليه}មានវចនៈថា៖ «អ្នកណាសរសេរសូរ៉េត្ននេះក្នុងថ្ងៃសុក្រពេលស្ងៀមឡាត្នូស្ត្រូហ្វិរ ទុកវាក្នុងឈ្នួតក្បាល (ម្នក...) ឬពាក់វាជាប់ខ្លួន អ្នកនោះនឹងទៅជាមនុស្សដែលគោរព មនុស្សនឹង

ស្រឡាញ់អ្នកនោះ ១» (خواص القرآن: 52 «مخطوط»)

وَقَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ كَتَبَهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ عِنْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ وَعَلَّمَهَا عَلَى عِمَامَتِهِ، كَانَ عِنْدَ النَّاسِ وَجِيهًا وَ مَقْبُولًا، وَ سَهَّلَتْ عَلَيْهِ الْأُمُورَ الصَّعْبَةَ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى.»** (خواص القرآن: ٩ «مخطوط». البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ : صَفْحَة : ٢١٣)

អាល់-ស្វ័ឌីកូ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ «អ្នកណាសរសេរសូរ្យាដ៏នេះក្នុងថ្ងៃសុក្រក្នុងពេលស្រឡាតូស្រីហ្វីរ ចង វាក្នុងឈ្នួតក្បាល (មូក...) មនុស្សនឹងស្រឡាញ់អ្នកនោះ បញ្ហានានារបស់អ្នកនោះងាយស្រួលដោះ ស្រាយអាស្រ័យការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះហ្វីរ ^{وَحَدَّثَنَا} ១» (خواص القرآن: 9 «مخطوط»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ្វីរ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

១. វេលា (ថ្ងៃរស់ពីស្លាប់) ខិតមកជិត ដូងខែបែក ។

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

២. ពេលពួកគេ (ពួកព្រះបដិសេធសទ្ធា ពួកគោរពបូជារូបបដិមា ពួកលាក់ពុត ពួកទុច្ចរិត... ដែលមាន ចិត្តអប្រិយ) ឃើញព្រះសញ្ញា ពួកគេគេចចេញ ដោយថា៖ "វាជាមន្តអាគមមិនចេះចប់ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាសុំ ១-២

قُلْ قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْأَجْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هِشَامٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ، قَالَ: قَالَ [لِي] أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «اجْتَمَعَ أَرْبَعَةٌ عَشَرَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ الْعُقَيْبَةِ لَيْلَةَ أَرْبَعِ عَشْرَةَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، فَقَالُوا لِلنَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): مَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَ لَهُ آيَةٌ، فَمَا آيَتُكَ فِي لَيْلَتِكَ هَذِهِ؟ فَقَالَ [النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)]: مَا الَّذِي تُرِيدُونَ؟ فَقَالُوا: إِنْ يَكُنْ لَكَ عِنْدَ رَبِّكَ قَدْرٌ فَأَمْرِ الْقَمَرَ أَنْ يَنْقَطِعَ قِطْعَتَيْنِ.

អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ្វីម បានប្រសាសន៍ថា ហ្វាបីប ប៊ិន អាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន អាបាន អាល់-អាយូរី បាន ប្រាប់យើងតពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ហ្វីស្វាំ ដែលបាននិយាយតពី មូហាំម៉ាដូ ដែលបាននិយាយតពី យូនូស ដែលបាននិយាយថា អាច្វី អាប់ខុលឡោះហ្វីរ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "បន អាល់-អុក្វីបាសុំ (គឺពួកក្បក់ ដែលបំបង់សម្លាប់វិស្វលុលឡោះហ្វីរ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដោយច្រានព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទៅក្នុងជ្រោះ) ដប់បួននាក់បានប្រជុំគ្នា ពេលយប់ថ្ងៃទីដប់បួនខែស៊ីល-ហ្វីច្វឃ្យាសុំ ។ ពួកគេបានប្រាប់វិស្វលុលឡោះហ្វីរ ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "គ្រប់សាស្ត្រា តែបានបង្ហាញនូវហេតុអស្ចារ្យមួយ តើលោក ^{صلوات الله عليه والسلام} មានហេតុអស្ចារ្យណាមួយមកបង្ហាញយើង យប់នេះ?" វិស្វលុលឡោះហ្វីរ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "តើអស់លោកចង់បានអ្វី?" ពួកគេបានថា៖ "បើព្រះ ម្ចាស់លោក ^{صلوات الله عليه والسلام} មានមហិទ្ធិប្វទ្ធិមែន ចូរលោកធ្វើឲ្យដូងខែបែកជាពីរ ។"

فَهَبَطَ جَبْرَائِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ قَالَ: يَا مُحَمَّدُ، إِنَّ اللَّهَ يُعْرِثُكَ السَّلَامَ وَ يَقُولُ لَكَ: إِنِّي قَدْ أَمَرْتُ كُلَّ شَيْءٍ بِطَاعَتِكَ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَأَمَرَ
الْقَمَرَ أَنْ يَنْقَطِعَ قَطْعَتَيْنِ، فَأَنْقَطَعَ قَطْعَتَيْنِ، فَسَجَدَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) شُكْرًا لِلَّهِ، وَ سَجَدَ شَيْعَتُنَا، ثُمَّ رَفَعَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَ آلِهِ) رَأْسَهُ وَ رَفَعُوا رُؤُسَهُمْ، ثُمَّ قَالُوا: يُعَوِّذُ كَمَا كَانَ. فَعَادَ كَمَا كَانَ، ثُمَّ قَالُوا: يَنْشَقُّ رَأْسَهُ! فَأَمَرَهُ فَاَنْشَقَّ،

យ៉ូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله បានចុះមក បានថា: "មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله អើយ អល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل ធ្វើសាឡាមមកព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ព្រះ
អង្គ صلوات الله عليه وآله មានព្រះបន្ទូលមកព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ថា: "អញ عز وجل បានបញ្ជាឲ្យអ្វីៗសព្វគ្រប់គោរពតាមបញ្ជាអ្នក صلوات الله عليه وآله
ហើយ ។ ដូច្នោះចូរអ្នក صلوات الله عليه وآله ងើយទៅលើ ហើយបញ្ជាឲ្យដូងខែបែកជាពីរទៅ ។" ដូងខែក៏បានបែកជា
ពីរ ។ វិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله បានក្រាបប្រណិប័តន៍សម្តែងនូវកតវេទិតាចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل ហើយ
ស្តីអុស្តយើង عليه السلام ក៏បានក្រាបប្រណិប័តន៍ដែរ ។ បន្ទាប់មកព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله បានងើយមុខ ពួកគេក៏បាន
ងើយមុខដែរ ។ រួចហើយ ពួកគេបានថា: "ចូរលោក صلوات الله عليه وآله ធ្វើឲ្យវាទៅជាដូចដើមវិញ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ក៏បាន
ធ្វើឲ្យដូងខែមានសភាពដើមវិញ ។ បន្ទាប់ពីនោះ ពួកគេបានថា: "លោកបំបែកក្បាលវាទៅ!" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله
បានបញ្ជាដូងខែ ដូងខែក៏បានបែក ។"

فَسَجَدَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) شُكْرًا لِلَّهِ، وَ سَجَدَ شَيْعَتُنَا، فَقَالُوا: يَا مُحَمَّدُ، حِينَ تَقْدَمُ سُقَاتُنَا مِنَ السَّمَاءِ وَ الْيَمِينِ نَسْأَلُهُمْ مَا رَأَوْا
فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، فَإِنْ يَكُونُوا رَأَوْا مِثْلَ مَا رَأَيْنَا، عَلِمْنَا أَنَّهُ مِنْ رَبِّكَ، وَ إِنْ لَمْ يَرَوْا مِثْلَ مَا رَأَيْنَا، عَلِمْنَا أَنَّهُ سِحْرٌ سَحَرْتَنَا بِهِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ:
”اِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ“ إِلَى آخِرِ السُّورَةِ.*** (تفسير القمّي: جزء ١ صَفْحَة ٣٤١، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صَفْحَة : ٢١٥)

ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله បានក្រាបប្រណិប័តន៍សម្តែងនូវកតវេទិតាចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل ស្តីអុស្តយើង عليه السلام ក៏បាន
ក្រាបប្រណិប័តន៍ដែរ ។ ពួកគេបានថា: "មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله អើយ! ពេលណាអ្នកធ្វើដំណើររបស់យើងត្រឡប់
មកពីប្រទេសស៊ីរី (ស្យា) និងប្រទេសយេមេនវិញ យើងនឹងសួរពួកគេថាតើពួកគេបានឃើញអ្វីខ្លះក្នុង
យប់នេះ ។ ដូច្នោះប្រសិនបើពួកគេបានឃើញអ្វីដូចដែលយើងបានឃើញដែរ យើងនឹងដឹងថាអ្វីនោះមក
ពីព្រះម្ចាស់ عز وجل របស់លោក صلوات الله عليه وآله ។ ប្រសិនបើពួកគេមិនបានឃើញអ្វីដូចដែលយើងបានឃើញនោះទេ
យើងនឹងដឹងថាអ្វីនោះជាមន្តអាគមដែលលោក صلوات الله عليه وآله បានធ្វើឲ្យយើងកោត ។ អល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل ក៏បានបើកឲ្យ
ដឹងថា [៥៤:១] វេលាខិតមកជិត ដូងខែបែក រហូតដល់ចប់មួយសូរ៉ា:តូ ។" (341: 1) (تفسير القمّي)

مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ النُّعْمَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
عَبْسُ بْنُ هِشَامِ النَّاشِرِيُّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبَلَةَ، عَنْ عَبْدِ الصَّمَدِ بْنِ بَشِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) وَ قَدْ
سَأَلَهُ عُمَارَةُ الْهُمْدَانِيُّ، فَقَالَ [لَهُ]: أَصْلَحَكَ اللَّهُ، إِنَّ نَاسًا يُعَوِّزُونَنَا وَ يَقُولُونَ: إِنَّكُمْ تَزْعُمُونَ أَنَّهُ سَبَّكُونَ صَوْتٌ مِنَ السَّمَاءِ.

[...] អាច្និ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله យ៉ាក្តីហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله ប៊ីន មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله បានឆ្លើយតប អ៊ីម៉ា:តូ អាល់-
ហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله ដានីដែលបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ថា: "សូមអល់ឡោះហ្ន៎ عز وجل ឲ្យព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានសុខភាពល្អ ។ ប្រជា
រាស្ត្របានថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله បានអះអាងថានឹងមានសម្រែកមួយមកពីលើមេឃ ។"

فَقَالَ لَهُ: «لَا تَرَوْ عَنِّي، وَ اِزُو عَنِّي، كَانَ أَبِي يَقُولُ: هُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ”إِنْ نَشَأَ نُزِّلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةٌ فَظَلَّتْ

أَعْنَابُهُمْ لَهَا خَاصِعِينَ“ فَيُؤْمِنُ أَهْلُ الْأَرْضِ جَمِيعًا لِلصَّوْتِ [الْأَوَّلِ]، فَإِذَا كَانَ مِنَ الْعَدِ صَعِدَ إِبْلِيسُ اللَّعِينُ حَتَّى يَتَوَارَى فِي جَوْ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُنَادِي: أَلَا إِنَّ عُنْمَانَ قُتِلَ مَظْلُومًا، فَاطْلُبُوا بَدْمِيهِ، فَيَرْجِعُ مَنْ أَرَادَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهِ شَرًّا، وَ يَقُولُونَ هَذَا سِحْرُ الشَّيْطَانِ، وَ حَتَّى يَتَنَاوَلُونَا، وَ يَقُولُونَ: هُوَ مِنْ سِحْرِهِمْ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ”وَ إِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَ يَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ“.** (الغيبه : صَفْحَة ٣٦١ حَدِيث ٢٠ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥ : صَفْحَة : ٢١٧)

ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ចូរលោកកុំនិយាយប្លាត្រូឌីស្តនេះគឺខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} តែចូរនិយាយគឺព្រះបិតា ^{صلوات الله عليه والسلام} ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} វិញ ។ បិតា ^{صلوات الله عليه والسلام} ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំសូមស្ស្រូចចំពោះអល់ឡោះហ្គ្រីហ្គោ ថា សម្រែកមកពីលើមេឃនោះមានចែងនៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្គ្រីហ្គោ ថា៖ "[២៦:៤] បើយើងប្រាថ្នា យើងនឹងដាក់ចុះមកលើពួកគេ ពីលើមេឃ នូវសញ្ញា[ប្រអព្វគហេតុអស្ចារ្យ]មួយ កពួកគេ (ក្បាលពួកគេ) នឹងទោរទន់ដោយដាក់ខ្លួនចំពោះសញ្ញានោះ ។" ថ្ងៃនោះមនុស្សគ្រប់គ្នានៅលើផែនដីនឹងជឿសម្រែកទីមួយនោះ ។ តែថ្ងៃបន្ទាប់មក អ៊ីប៊ីសត្រូវបណ្តាសានឹងឡើងទៅលើមេឃ ហើយនឹងស្រែកយ៉ាងខ្លាំងឡើងថា៖ "ការពិតអ៊ីប៊ីសមានត្រូវគេសម្លាប់ដោយអយុត្តិធម៌ ដូច្នេះចូរសងសឹកលាងបំណុលឈាមលោក ។" ដូច្នេះអល់ឡោះហ្គ្រីហ្គោនឹងធ្វើឲ្យបណ្តាបុគ្គលដែលព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះបំណងធ្វើទណ្ឌកម្មនោះ ត្រឡប់មកវិញពួកគេនឹងថា៖ "នេះជាអំពើអាបធ្មប់របស់ពួកស្ត្រីអ្នកសុំទេ !" ក្នុងបំណងធ្វើឲ្យដឹងឲ្យខ្លាចយដែលពួកគេអាចធ្វើទៅបានមកលើយើង ^{عليه السلام} ពួកគេនឹងថា៖ "គេ ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាម្នាក់ក្នុងចំណោមអំពើអាបធ្មប់របស់ពួកគេ ។" នេះគឺព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [៥៤:២] ពេលពួកគេឃើញព្រះសញ្ញា ពួកគេគេចចេញ ដោយថា៖ "វាជាមន្តអាគមមិនចេះចប់ ។ (20/261 : الغيبه)

មើលសូរ៉ាត៍ ២៦ អាយ៉ាស្ត ១-៤ ផង ។

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ ۝٣

៣. ពួកគេប្រមាថ[ព្រះសញ្ញានោះ]ថាជារឿងភូតភរ ពួកគេធ្វើតាមទំនើងចិត្ត[បិសាច]ឯង ។ គ្រប់ករណីសុទ្ធតែមានកាលកំណត់[ហើយនិងបានសម្រេច] ។

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ۝٤

៤. មានដំណឹងខ្លះបានមកដល់ពួកគេហើយ នៅក្នុងនោះមាននូវការធ្វើឲ្យរា

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّدْرُ ۝٥

៥. [គេបានឲ្យពួកគេជ្រាបនូវ]ប្រាថ្នាញាណសុក្រិតឥតខ្ចោះ ។ តែការដាស់តឿនពុំមានប្រសិទ្ធភាពទេ [លើពួកចេសរឹងរូស ពួកបដិសេធសទ្ធា ។ ល ។] ។

فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُكْرٍ ۝٦

៦. ដូច្នេះចូរអ្នកគេចចេញពីពួកគេ ។ ថ្ងៃដែលអ្នកកោះហៅនឹងហៅឲ្យទៅប្រឈមនឹងអ្វីមួយដែលគួរឲ្យរន្ធត់បំផុត[សម្រាប់ពួកគេ] (ប្រឈមនឹងការជំនុំជម្រះ)

خُشَعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٧﴾

៧. ដាក់ភ្នែក ពួកគេនឹងចេញពីក្នុងផ្ទះដូចសត្វកណ្តុបរាត់រាយ

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٨﴾

៨. ស្ទុះស្ទាទៅរកអ្នកកោះហៅ ។ ពួកបដិសេធសទ្ធានឹងថា៖ "នេះគឺថ្ងៃលំបាក ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាសុំ ៣-៨

علي بن إبراهيم: قوله تعالى: وَ كَذَّبُوا وَ اتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ، أَيْ كَانُوا يَعْمُونَ بِرَأْيِهِمْ، وَ يَكْذِبُونَ أَنْبِيَائِهِمْ: وَ لَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُرْدَجَرٌ، أَيْ مَعْظٌ.

សេចក្តីរាយការណ៍ពីអូលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូហ្វីមថា ព្រះបន្ទូល ٣٧ [៥៤:៣] ពួកគេប្រមាថ [ព្រះសញ្ញា]ថាជារឿងភូតភរ ពួកគេធ្វើតាមទំនើងចិត្តឯង ពោលគឺ ពួកគេស្តាប់តែយោបល់ខ្លួនឯងទេ ពួកគេប្រកាន់ថាព្រះសាស្ត្រ ٣៨ ពួកគេភូតភរ ។ [៥៤:៤] មានដំណឹងខ្លះបានមកដល់ពួកគេហើយ នៅ ក្នុងនោះមាននូវការធ្វើឲ្យរា ពោលគឺ ពាក្យណែនាំ ។

و قوله تعالى: فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نَكْرًا قَالَ: الإمام [إذا خرج] يدعوهم إلى ما ينكرون

ព្រះបន្ទូល ٣៧ [៥៤:៦] ចូរអ្នកគេចចេញពីពួកគេ ។ ថ្ងៃដែលអ្នកកោះហៅនឹងហៅឲ្យទៅ ប្រឈមអ្វីមួយដែលគួរឲ្យរន្ធត់បំផុត លោកបានឲ្យដឹងថា៖ "ព្រះសន្តអ៊ីម៉ា ٣៨ ពេលព្រះអង្គ មក ព្រះអង្គ ٣៩ នឹងហៅពួកគេមករកអ្វីដែលពួកគេធ្លាប់តែបដិសេធក៏ ។"

قوله تعالى: مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ إِذَا رَجَعَ، فيقول: ارجعوا يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ. (تفسير القمّي: جزء ٢ صَفْحَة ٣٤١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ : صَفْحَة : ٢١٨)

ព្រះបន្ទូល ٣៧ [៥៤:៨] ស្ទុះស្ទាទៅរកអ្នកកោះហៅ កាលណាព្រះអង្គ ត្រឡប់មកវិញ កាលនោះព្រះអង្គ មានវចនៈថា៖ "ចូរត្រឡប់មកវិញ !" ពួកបដិសេធសទ្ធានឹងថា៖ "នេះគឺថ្ងៃមួយដ៏ លំបាក !" (تفسير القمّي 2: 341)

كذبت قبلهم قوم نوح فكذبوا عبدنا وقالوا مجنونون وازدجروا ﴿٩﴾

៩. មុនពួកគេ ប្រជារាស្ត្ររបស់នុះហ្គា (ក្រុមពួកបដិសេធសទ្ធា ពួកទុច្ចរិត...) បានបដិសេធការ [មិនជឿ]ការ រស់ពីស្លាប់វិញទេ] ដូច្នេះពួកគេបានបដិសេធបាវម្នាក់របស់យើងថា៖ "គេជាមនុស្សរិកលចរិត !" ហើយបានប្រកាន់គេចេញ [និងបានប្រទូសប្រឆាំងក្នុងការបំពេញបេសកកម្មគេ] ។

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانتَصِرُ ﴿١٠﴾

១០. ដូច្នោះគេបានអង្វរយូងស្ងួតព្រះម្ចាស់គេថា៖ "ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំត្រូវបរាជ័យ ។ សូមព្រះអង្គជួយ[ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង] ។"

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

១១. ដូច្នោះ យើងបើកទ្វារមេឃ ឲ្យទឹកហូរធ្លាក់គគុកចុះមក

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَىٰ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

១២. យើងបានធ្វើឲ្យមានប្រភពទឹកផុសចេញពីដី ។ ទឹកបានប្រចូបគ្នាដើម្បីគោលដៅដែលបានបញ្ញត្តិស្រេចហើយ ។

وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَلْوَجِ وُدُسِرٍ ﴿١٣﴾

១៣. យើងបានដឹកគេនៅលើ[នាវាមួយ]សំណង់អំពីបន្ទះក្តារនិងដែកគោល

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

១៤. អណ្តែតនៅក្រោមចក្ខុយើង ជារង្វាន់របស់បុគ្គលដែលត្រូវគេបដិសេធ ។

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِن مَّدَكِرٍ ﴿١٥﴾

១៥. ពិតណាស់យើងបានទុកវាជាសញ្ញា[សម្រាប់ជនក្នុងជំនាន់ក្រោយតមក] ។ តើមានអ្នកណាមកចិត្តទុកដាក់ទេ ?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٦﴾

១៦. តើការផ្ដន្ទាទោសរបស់អញនិងការដាស់តឿនរបស់អញនោះដូចម្តេចខ្លះ ?

អធិប្បាយអាយ៉ាត់ ៩-១៦

علي بن إبراهيم: ثم حكى الله عز و جل هلاك الأمم الماضية، فقال: "كذبت فبَلَهُمْ قَوْمٌ نوح فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَ قَالُوا مَجْنُونٌ وَ ازْدَجَرَ" أي آذوه و أرادوا رجمه. ** (تفسير القمّي: جزء ٢ صفة ٣٤١، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥: صفة: ٢١٩)

អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីមបានឲ្យដឹងថា បន្ទាប់មកអល់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលអំពីការកម្ទេចសហគមន៍មុនៗចោលថា៖ [៥៤:៩] មុនពួកគេ ប្រជារាស្ត្ររបស់នុះហ្ន៎បានបដិសេធ ដូច្នោះពួកគេបានបដិសេធបារម្នាក់របស់យើងថា៖ "គេជាមនុស្សរិកលចរិត !" ពួកគេបានច្រានគេចេញ ពោលគឺ ជេរប្រទេចព្រះអង្គ ﷺ ចង់ប្រហារព្រះអង្គ ﷺ ដោយជុំថ្ម ។" (تفسير القمّي 2: 341)

الطَّبْرَسِيُّ فِي (الإحتجاج): رُوِيَ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) كَانَ جَالِسًا فِي بَعْضِ مَجَالِسِهِ بَعْدَ رُجُوعِهِ مِنَ النَّهْرَوَانَ، فَجَرَى الْكَلَامَ حَتَّى قِيلَ لَهُ: لِمَ لَا حَارَبْتَ أَبَا بَكْرٍ وَ عَمَرَ كَمَا حَارَبْتَ طَلْحَةَ وَ الزُّبَيْرَ وَ مُعَاوِيَةَ؟

អាល់-តូបរីស៊ី នៅក្នុង[សាត្រា] អាល់-អិហ្វ្រិហ្គីយ៉ា បានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍ថា អាមីរុល-មុមីនីន ^{صلوات الله عليه والسلام} បានស្ថិតនៅក្នុងអង្គប្រជុំមួយ បន្ទាប់ពីបានត្រឡប់មកពី[សមរក្សម]អាល់-ណាស្តរ៉ានវិញ ។ ការសន្ទនា គ្នាបានរលូនទៅមុខលុះគេបានសួរព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា: "ហេតុអ្វីព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មិនប្រយុទ្ធទូលនឹង អាប៊ូ បាការ និង អ៊ូម៉ារ ដូចព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានប្រយុទ្ធទូលនឹងតួល់ហ្គាស្ត, អាល់-ស្វីបៃរី និងមូអាវីយ៉ាស្តដែរ?"

فَقَالَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «إِنِّي كُنْتُ لَمْ أَرُلْ مَظْلُومًا مُسْتَأْتِرًا عَلَيَّ حَقِي». فَقَامَ إِلَيْهِ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ. لِمَ لَمْ تَضْرِبْ بِسَيْفِكَ، وَ لَمْ تَطْلُبْ بِحِجِّكَ؟ فَقَالَ: «يَا أَشْعَثُ، قَدْ قُلْتُ قَوْلًا فَاسْمِعِ الْجَوَابَ وَ عِهِ، وَ اسْتَشْعِرِ الْحُجَّةَ، إِنَّ لِي أَسْوَأَ بَسِيئَةٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ). أَوْطَمُّ: نُوحٌ حَيْثُ قَالَ: رَبِّ «أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ» فَإِنْ قَالَ قَائِلٌ: إِنَّهُ قَالَ هَذَا لِعَبْرِ حَوْفٍ فَقَدْ كَفَرَ، وَ إِلَّا فَالْوَصِيُّ أَعْدُوٌّ». ** (الإحتجاج : صَفْحَةٌ ١٨٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥ : صَفْحَةٌ : ٢٢٥)

អាលី ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា: "គេបានសង្កត់សង្កិនខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដកហូតសិទ្ធិខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ឥតឈប់ឈរ។" អាល់- អាស្តរ៉ាស្ត ប៊ិន កូយស៍បានងើបឡើង ទូលថា: "អាមីរុល-មុមីនីន ^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ! ហេតុអ្វីព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មិន ប្រយុទ្ធដោយដាវ ហេតុអ្វីព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មិនទាមទារសិទ្ធិព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា: "អាល់-អាស្តរ៉ាស្តអើយ! លោកបានថាបែបនេះ ដូច្នោះចូរលោកស្តាប់ចម្លើយ ចូរយល់អំណះអំណាង ។ សម្រាប់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះសាស្តា ^{عليه السلام} ប្រាំមួយអង្គជាគំរូ ។ ព្រះសាស្តា ^{عليه السلام} ទីមួយគឺនុះហ្វា ^{عليه السلام} កាលព្រះអង្គ ^{عليه السلام} មានវចនៈថា: "ព្រះម្ចាស់ ^{عليه السلام} អើយ [៥៤:១០] ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំត្រូវបរាជ័យ ។ សូមព្រះអង្គជួយ[ទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង] ។" បើអ្នកនិយាយនោះបានថាបែបនេះដោយមិននៅក្នុងការភ័យខ្លាចទេ អ្នកនោះបាន និយាយប្រមាថសាសនា នឹងមានការអត់ឱនឲ្យចំពោះតែអ្នកស្នង ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" (الإحتجاج: 189)

عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي نَصْرِ عَنْ أَبِي بَانَ بْنِ عُثْمَانَ عَنْ أَبِي حَمْرَةَ التَّمَالِيِّ عَنْ أَبِي رَبِيعِ بْنِ الْأَسَدِيِّ عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عليه السلام) أَنَّهُ قَالَ إِنَّ نُوْحًا (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ) لَمَّا فَرَّغَ مِنَ السَّفِينَةِ وَ كَانَ مَبْعَاذُهُ فِيمَا بَيْنَهُ وَ بَيْنَ رَبِّهِ فِي إِهْلَاكِ قَوْمِهِ أَنْ يَتُورَ التَّنُورَ فَقَالَتْ امْرَأَتُهُ إِنَّ التَّنُورَ قَدْ فَارَ فَقَامَ إِلَيْهِ فَحَتَمَهُ فَقَامَ الْمَاءُ وَ أَدْخَلَ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَدْخُلَ وَ أَخْرَجَ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ ثُمَّ جَاءَ إِلَى حَاتَمِهِ فَنَزَعَهُ يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مِنْهُمِ وَ فَجَرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ وَ حَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَ دُسُرٍ قَالٍ وَ كَانَ نُجْرَهَا فِي وَسْطِ مَسْجِدِكُمْ وَ لَقَدْ نَقَصَ عَنْ دُرْعِهِ سَبْعُمِائَةِ ذِرَاعٍ. (الكافي : جزء ٨ صَفْحَةٌ ٤٢٢)

[...] អាប៊ូ រីស៊ីន អាល់-អាសាឌីបានតំណាលតមកពីអាមីរុល-មុមីនីន ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា: "ពេល នុះហ្វា ^{عليه السلام} បានសាងសំពៅរួច ច្រើនរដូវបានកន្លងផុតមុនព្រះម្ចាស់ ^{عليه السلام} ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} កម្ទេចប្រជារាស្ត្រព្រះ អង្គ ^{عليه السلام} ចោលដោយការហូរហៀរទឹកចេញពីក្នុងឡ ។ មហេសីព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានថា: "ឡចេញទឹក ។" ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានស្ទុះទៅគ្របឡជិត ។ ទឹកត្រូវបង្ហាំងទុក ។ ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ឲ្យចូលក្នុងសំពៅអ្នកណាដែល ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ចង់ឲ្យចូល ។ ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} យកចេញពីសំពៅនោះអ្នកណាដែលព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ចង់យក ចេញ ។ បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គ ^{عليه السلام} មកបើកគម្របឡចេញ ។ អល់ឡោះហ្វា ^{عليه السلام} មានព្រះបន្ទូលថា:

[៥៤:១១] ដូច្នោះយើងបើកទ្វារមេឃ ឲ្យទឹកហូរធ្លាក់គគុកចុះមក [៥៤:១២] យើងបានធ្វើឲ្យមានប្រភព
 ទឹកដុសចេញពីផែនដី ។ ទឹកបានប្រចូបគ្នាដើម្បីគោលដៅដែលបានបញ្ញត្តិស្រេចហើយ ។ [៥៤:១៣]
 យើងបានដឹកគេទៅលើសំណង់អំពីបន្ទះក្តារនិងដែកគោល ។ ព្រះអង្គﷺ បានសាងសំពៅនោះនៅ
 ត្រង់កណ្តាលម៉ាស់ឃ្លីដូរបស់អស់លោក ។ សំពៅនោះមានទំហំ ៧០០ ហាត្ត ។" (الكافي) ហ្វាត្វា ១៤៨៧០ ឬ
 422 /281 :8 (الكافي)

* عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ هَارُونَ بْنِ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْعَدَةَ بْنِ صَدَقَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: لَمْ
 تَنْزَلْ قَطْرَةً مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَطَرٍ إِلَّا بَعْدَ مَعْدُودٍ وَ وَزْنٍ مَعْلُومٍ، إِلَّا مَا كَانَ مِنْ يَوْمِ الطُّوفَانِ عَلَى عَهْدِ نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَإِنَّهُ نَزَلَ مَاءٌ
 مِنْهُمْ بِلاَ وَزْنٍ وَ لاَ عَدَدٍ، (تفسير نور الثقلين : جزء ٥ صَفْحَة ١٧٩)

* អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាអ៊ីមបានតំណាលតមកពី ហារូន ប៊ិន មុស្លីម តមកពី ម៉ាស់អ៊ាដ្វាសូ ប៊ិន ស្វីដ្វា ក្មេងៗ
 តមកពី អាហ្វិ អ៊ាប់ខុលឡោះហ្វា^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា អាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ទឹកភ្លៀង
 ដែលហូរធ្លាក់មកពីលើមេឃសុទ្ធតែមានចំនួនកំណត់ជាស្រេច លើកលែងតែក្នុងថ្ងៃជំនន់សម័យនុះហ្វា
 ﷺ ទេ ព្រោះវាធ្លាក់មកជា [៥៤:១១] ទឹកហូរធ្លាក់គគុក ដោយគ្មានកំណត់ទម្ងន់ គ្មានកំណត់ចំនួន ។"
 (تفسير نور الثقلين 5: 179)

* عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانَ عَمَّنْ ذَكَرَهُ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: كَانَ أَبِي يَكْرَهُ أَنْ يَتَدَاوَى
 بِالْمَاءِ الْمُرِّ وَ بِمَاءِ الْكَبْرِيتِ وَ كَانَ يَقُولُ: إِنَّ نُوحًا لَمَّا كَانَ الطُّوفَانُ دَعَا الْمِيَاءَ فَأَجَابَتْ كُلُّهَا إِلَّا الْمَاءَ الْمُرَّ وَ الْمَاءَ الْكَبْرِيتُ فَدَعَا
 عَلَيْهِمَا فَلَعَنَهُمَا. (تفسير نور الثقلين : جزء ٥ صَفْحَة ١٧٨)

* មិត្តយើងច្រើននាក់បានតំណាលតមកពី សាស្ត្រស័ ប៊ិន ស្វីយ៉ាដូ តមកពី មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន ស៊ីណាន ត
 មកពីម្នាក់ដែលបានរាយការណ៍តមកពី អាហ្វិ អ៊ាប់ខុលឡោះហ្វា^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថាព្រះបិតា^{صلوات الله عليه والسلام} ខ្ញុំ
^{صلوات الله عليه والسلام} មិនចូលចិត្តរងការប្រព្រឹត្តរបស់ទឹកប្រៃនិងទឹកស្អាតធំទេ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "កាលទឹក
 ជំនន់ នុះហ្វា^{صلوات الله عليه والسلام} បានហៅទឹកទាំងអស់ ទឹកទាំងអស់បានឆ្លើយតបព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} លើកលែងតែទឹកប្រៃ
 និងទឹកស្អាតធំទេ ។ ដូច្នោះព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} បានបូងស្នូលផ្តន្ទាវាទាំងពីរ បានដាក់បណ្តាសាវាទាំងពីរនេះ ។"
 (تفسير نور الثقلين 5: 178)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٧٧﴾

១៧. ពិតណាស់យើងបានធ្វើឲ្យគួរអានងាយស្រួលសម្រាប់ព្រះកម្រើន ។ តើមានអ្នកណាមកចិត្តទុក
ដាក់ទេ ?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِي وَنُذِرِ ﴿٧٨﴾

១៨. ពួកអ៊ាដូបានបដិសេធ ។ តើការផ្តន្ទាទោសរបស់អញនិងការដាស់តឿនរបស់អញនោះដូចម្តេច
ខ្លះ ?

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٦﴾

១៩. យើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់យោរយៅទៅលើពួកគេ ក្នុងថ្ងៃអកុសលឥតឈប់ឈរ ។

تَنَزَّعُ النَّاسُ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ مَخْلٍ مُّنْفَعِرٍ ﴿١٧﴾

២០. វាកន្ត្រាក់មនុស្សដូចគល់តាលព្រឹក្សរលើងឫស ។

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٨﴾

២១. តើការផ្ដន្ទាទោសរបស់អញនិងការដាស់តឿនរបស់អញនោះដូចម្ដេចខ្លះ ?

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១៧-២១

* مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ سُفْيَانَ الْحَرِيرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدِ الْحَقَافِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) - فِي حَدِيثٍ طَوِيلٍ - [...] قَالَ: « [...] نَحْنُ ذِكْرُ اللَّهِ، وَ نَحْنُ أَكْبَرُ. » * (الكافي : جزء ٢ صَفْحَة ٤٣٧ حَدِيث ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ : صَفْحَة : ٣٢٢)

* មូហាំម៉ាដ្ច ប៊ិន យ៉ាក្កុតូប[មានប្រសាសន៍]តមកពី អុលី ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ច តមកពី អុលី ប៊ិន អាល់-អុបបាស់ តមកពី អាល់-ហ្វៃសែនី ប៊ិន អុបខុលរ៉េ:ហ្គីម៉ាន តមកពី ស៊ីហ្វយ៉ាន អាល់-ហ្គារីវី តមកពី ឌីពុកលោក តមកពី សាអុដ្ច អាល់-ខ្លីឡាហ្វ តមកពី អាហ្វិ អុបខុលឡោះហ្គី صلوات الله عليه والسلام នៅក្នុងហ្វាឌីស្ត្រីវែង មួយ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "យើង عليهم السلام ជាព្រះកម្រើនរបស់ عليهم السلام យើង عليهم السلام ធំធេង បំផុត ។" (: 2 / الكافي) 1 / 437)

مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدَ بْنِ عَيْسَى عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ رَبَائٍ وَ هِشَامِ بْنِ سَالِمٍ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنِ الرِّيحِ الْأَرْبَعِ الشَّمَالِ وَ الْجُنُوبِ وَ الصَّبَا وَ الدَّبُورِ وَ قُلْتُ إِنَّ النَّاسَ يَذْكُرُونَ أَنَّ الشَّمَالَ مِنَ الْجَنَّةِ وَ الْجُنُوبَ مِنَ النَّارِ فَقَالَ إِنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ جُنُوداً مِنْ رِيحٍ يُعَذِّبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عَصَاهُ وَ لِكُلِّ رِيحٍ مِنْهَا مَلَكٌ مُوَكَّلٌ بِهَا فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ أَنْ يُعَذِّبَ قَوْمًا بِنَوْعٍ مِنَ الْعَذَابِ أَوْحَى إِلَى الْمَلَكِ الْمُوَكَّلِ بِذَلِكَ النَّوْعِ مِنَ الرِّيحِ الَّتِي يُرِيدُ أَنْ يُعَذِّبَ بِهَا قَالَ فَيَأْمُرُهَا الْمَلَكُ فَيَهْبِجُ كَمَا يَهْبِجُ الْأَسَدُ الْمُغْضَبُ

មូហាំម៉ាដ្ច ប៊ិន យ៉ាស្វ័យ៉ាបានរាយការណ៍តមកពីអាយ៉ាដ្ច ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ច ប៊ិន អ៊ីសាតមកពី អាល់-ហ្គាសាន់ ប៊ិន ម៉ាស្វ័ប តមកពីអុលី ប៊ិន រីណាប់និងហ្គីស្វា អ៊ីបនូ សាលិម តមកពីអាហ្វិ បាស្វៀវដែលបានថាខ្ញុំបានសួរអាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام អំពីខ្យល់បួនប្រភេទ ខ្យល់ជើង ខ្យល់ត្បូង អាល់-ស្វីបា និង អាល់-ដ្វាហ្វិវ ។ ខ្ញុំបានថាគេបានថាខ្យល់ជើងមកពីឋានសួគ៌ ខ្យល់ត្បូង មកពីឋាននរក ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "អល់ឡោះហ្គី عليهم السلام មានទ័ពខ្យល់ ។ ព្រះអង្គ عليهم السلام ដាក់ទណ្ឌកម្មអ្នកណាដែលប្រឆាំងព្រះអង្គ عليهم السلام ដោយខ្យល់នោះស្រេចតែព្រះអង្គ عليهم السلام ។ ខ្យល់នីមួយៗសុទ្ធតែមានទេវតាមួយអង្គគ្រប់គ្រងវា ។ ប្រសិនបើអល់ឡោះហ្គី عليهم السلام មានព្រះបំណងដាក់ទណ្ឌកម្មប្រជារាស្ត្រណាមួយ ដោយទណ្ឌកម្មបែបណាមួយ ព្រះអង្គ عليهم السلام នឹងបើកឲ្យទេវតាដែលគ្រប់គ្រងខ្យល់ប្រភេទពិសេសនោះជ្រាប ឲ្យទៅដាក់ទណ្ឌកម្មប្រជារាស្ត្រដែល

ព្រះអង្គ ្រងមានព្រះបំណងធ្វើទណ្ឌកម្មដោយខ្យល់នោះ ។ ទេវតានឹងបញ្ជាក់ វានឹងជ្រួលខ្លាំងដូច
រាជសីជ្រួលពេលត្រូវគេរំខាន ។"

قَالَ وَ لِكُلِّ رِيحٍ مِنْهُنَّ اسْمٌ أَمَا تَسْمَعُ قَوْلَهُ تَعَالَى "كَدَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِي وَ نُنذِرُ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ
مُسْتَمِرٍّ" وَ قَالَ "الرِّيحُ الْعَقِيمَ" وَ قَالَ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ وَ قَالَ "فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ" وَ مَا ذُكِرَ مِنَ الرِّيحِ الَّتِي
يُعَذِّبُ اللَّهُ بِهَا مَنْ عَصَاهُ

ព្រះអង្គ ្រងមានវចនៈថា៖ "ខ្យល់នីមួយៗសុទ្ធតែមានឈ្មោះមួយ ។ លោកមិនដែលបានឮព្រះបន្ទូល
ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ទេ [៥៥:១៨] ពួកអ្នកដូចបានបដិសេធ ។ តើការផ្ដន្ទាទោសរបស់អញនិងការដាស់
តឿនរបស់អញនោះដូចម្ដេចខ្លះ ? [៥៥:១៩] យើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់យោរយោទៅលើពួកគេ ក្នុងថ្ងៃ
អកុសលឥតឈប់ឈរ ។" ព្រះអង្គ ្រងមានព្រះបន្ទូលថា [៥១:៤១] កាលយើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់
បង្ហូរចេញទៅលើពួកគេ ។ ព្រះអង្គ ្រងមានព្រះបន្ទូល ថា [៤៦:២៤] ខ្យល់ដែលនាំមកនូវទណ្ឌកម្មដ៏
ឈឺចាប់ ។ ព្រះអង្គ ្រងមានព្រះបន្ទូលថា [២:២៦៦] ខ្យល់ក្នុងដែលមានភ្លើងនៅក្នុងនោះសង្កប់លើ
ចម្ការនោះ ឆេះអស់គ្មានសល់ ? មានខ្យល់ច្រើនទៀតដែលមិនបានលើកមកអធិប្បាយដែល
អស់ឡោះហ្ន៎ ចាត់បញ្ជូនទៅធ្វើទណ្ឌកម្មពួកណាដែលមិនស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គ ្រង ។

(الكافي :8 /91 /63 ឬ 14511 ឬ 14512 ឬ 14513 ឬ 14514 ឬ 14515 ឬ 14516 ឬ 14517 ឬ 14518 ឬ 14519 ឬ 14520 ឬ 14521 ឬ 14522 ឬ 14523 ឬ 14524 ឬ 14525 ឬ 14526 ឬ 14527 ឬ 14528 ឬ 14529 ឬ 14530 ឬ 14531 ឬ 14532 ឬ 14533 ឬ 14534 ឬ 14535 ឬ 14536 ឬ 14537 ឬ 14538 ឬ 14539 ឬ 14540 ឬ 14541 ឬ 14542 ឬ 14543 ឬ 14544 ឬ 14545 ឬ 14546 ឬ 14547 ឬ 14548 ឬ 14549 ឬ 14550 ឬ 14551 ឬ 14552 ឬ 14553 ឬ 14554 ឬ 14555 ឬ 14556 ឬ 14557 ឬ 14558 ឬ 14559 ឬ 14560 ឬ 14561 ឬ 14562 ឬ 14563 ឬ 14564 ឬ 14565 ឬ 14566 ឬ 14567 ឬ 14568 ឬ 14569 ឬ 14570 ឬ 14571 ឬ 14572 ឬ 14573 ឬ 14574 ឬ 14575 ឬ 14576 ឬ 14577 ឬ 14578 ឬ 14579 ឬ 14580 ឬ 14581 ឬ 14582 ឬ 14583 ឬ 14584 ឬ 14585 ឬ 14586 ឬ 14587 ឬ 14588 ឬ 14589 ឬ 14590 ឬ 14591 ឬ 14592 ឬ 14593 ឬ 14594 ឬ 14595 ឬ 14596 ឬ 14597 ឬ 14598 ឬ 14599 ឬ 14600 ឬ 14601 ឬ 14602 ឬ 14603 ឬ 14604 ឬ 14605 ឬ 14606 ឬ 14607 ឬ 14608 ឬ 14609 ឬ 14610 ឬ 14611 ឬ 14612 ឬ 14613 ឬ 14614 ឬ 14615 ឬ 14616 ឬ 14617 ឬ 14618 ឬ 14619 ឬ 14620 ឬ 14621 ឬ 14622 ឬ 14623 ឬ 14624 ឬ 14625 ឬ 14626 ឬ 14627 ឬ 14628 ឬ 14629 ឬ 14630 ឬ 14631 ឬ 14632 ឬ 14633 ឬ 14634 ឬ 14635 ឬ 14636 ឬ 14637 ឬ 14638 ឬ 14639 ឬ 14640 ឬ 14641 ឬ 14642 ឬ 14643 ឬ 14644 ឬ 14645 ឬ 14646 ឬ 14647 ឬ 14648 ឬ 14649 ឬ 14650 ឬ 14651 ឬ 14652 ឬ 14653 ឬ 14654 ឬ 14655 ឬ 14656 ឬ 14657 ឬ 14658 ឬ 14659 ឬ 14660 ឬ 14661 ឬ 14662 ឬ 14663 ឬ 14664 ឬ 14665 ឬ 14666 ឬ 14667 ឬ 14668 ឬ 14669 ឬ 14670 ឬ 14671 ឬ 14672 ឬ 14673 ឬ 14674 ឬ 14675 ឬ 14676 ឬ 14677 ឬ 14678 ឬ 14679 ឬ 14680 ឬ 14681 ឬ 14682 ឬ 14683 ឬ 14684 ឬ 14685 ឬ 14686 ឬ 14687 ឬ 14688 ឬ 14689 ឬ 14690 ឬ 14691 ឬ 14692 ឬ 14693 ឬ 14694 ឬ 14695 ឬ 14696 ឬ 14697 ឬ 14698 ឬ 14699 ឬ 14700 ឬ 14701 ឬ 14702 ឬ 14703 ឬ 14704 ឬ 14705 ឬ 14706 ឬ 14707 ឬ 14708 ឬ 14709 ឬ 14710 ឬ 14711 ឬ 14712 ឬ 14713 ឬ 14714 ឬ 14715 ឬ 14716 ឬ 14717 ឬ 14718 ឬ 14719 ឬ 14720 ឬ 14721 ឬ 14722 ឬ 14723 ឬ 14724 ឬ 14725 ឬ 14726 ឬ 14727 ឬ 14728 ឬ 14729 ឬ 14730 ឬ 14731 ឬ 14732 ឬ 14733 ឬ 14734 ឬ 14735 ឬ 14736 ឬ 14737 ឬ 14738 ឬ 14739 ឬ 14740 ឬ 14741 ឬ 14742 ឬ 14743 ឬ 14744 ឬ 14745 ឬ 14746 ឬ 14747 ឬ 14748 ឬ 14749 ឬ 14750 ឬ 14751 ឬ 14752 ឬ 14753 ឬ 14754 ឬ 14755 ឬ 14756 ឬ 14757 ឬ 14758 ឬ 14759 ឬ 14760 ឬ 14761 ឬ 14762 ឬ 14763 ឬ 14764 ឬ 14765 ឬ 14766 ឬ 14767 ឬ 14768 ឬ 14769 ឬ 14770 ឬ 14771 ឬ 14772 ឬ 14773 ឬ 14774 ឬ 14775 ឬ 14776 ឬ 14777 ឬ 14778 ឬ 14779 ឬ 14780 ឬ 14781 ឬ 14782 ឬ 14783 ឬ 14784 ឬ 14785 ឬ 14786 ឬ 14787 ឬ 14788 ឬ 14789 ឬ 14790 ឬ 14791 ឬ 14792 ឬ 14793 ឬ 14794 ឬ 14795 ឬ 14796 ឬ 14797 ឬ 14798 ឬ 14799 ឬ 14800 ឬ 14801 ឬ 14802 ឬ 14803 ឬ 14804 ឬ 14805 ឬ 14806 ឬ 14807 ឬ 14808 ឬ 14809 ឬ 14810 ឬ 14811 ឬ 14812 ឬ 14813 ឬ 14814 ឬ 14815 ឬ 14816 ឬ 14817 ឬ 14818 ឬ 14819 ឬ 14820 ឬ 14821 ឬ 14822 ឬ 14823 ឬ 14824 ឬ 14825 ឬ 14826 ឬ 14827 ឬ 14828 ឬ 14829 ឬ 14830 ឬ 14831 ឬ 14832 ឬ 14833 ឬ 14834 ឬ 14835 ឬ 14836 ឬ 14837 ឬ 14838 ឬ 14839 ឬ 14840 ឬ 14841 ឬ 14842 ឬ 14843 ឬ 14844 ឬ 14845 ឬ 14846 ឬ 14847 ឬ 14848 ឬ 14849 ឬ 14850 ឬ 14851 ឬ 14852 ឬ 14853 ឬ 14854 ឬ 14855 ឬ 14856 ឬ 14857 ឬ 14858 ឬ 14859 ឬ 14860 ឬ 14861 ឬ 14862 ឬ 14863 ឬ 14864 ឬ 14865 ឬ 14866 ឬ 14867 ឬ 14868 ឬ 14869 ឬ 14870 ឬ 14871 ឬ 14872 ឬ 14873 ឬ 14874 ឬ 14875 ឬ 14876 ឬ 14877 ឬ 14878 ឬ 14879 ឬ 14880 ឬ 14881 ឬ 14882 ឬ 14883 ឬ 14884 ឬ 14885 ឬ 14886 ឬ 14887 ឬ 14888 ឬ 14889 ឬ 14890 ឬ 14891 ឬ 14892 ឬ 14893 ឬ 14894 ឬ 14895 ឬ 14896 ឬ 14897 ឬ 14898 ឬ 14899 ឬ 14900 ឬ 14901 ឬ 14902 ឬ 14903 ឬ 14904 ឬ 14905 ឬ 14906 ឬ 14907 ឬ 14908 ឬ 14909 ឬ 14910 ឬ 14911 ឬ 14912 ឬ 14913 ឬ 14914 ឬ 14915 ឬ 14916 ឬ 14917 ឬ 14918 ឬ 14919 ឬ 14920 ឬ 14921 ឬ 14922 ឬ 14923 ឬ 14924 ឬ 14925 ឬ 14926 ឬ 14927 ឬ 14928 ឬ 14929 ឬ 14930 ឬ 14931 ឬ 14932 ឬ 14933 ឬ 14934 ឬ 14935 ឬ 14936 ឬ 14937 ឬ 14938 ឬ 14939 ឬ 14940 ឬ 14941 ឬ 14942 ឬ 14943 ឬ 14944 ឬ 14945 ឬ 14946 ឬ 14947 ឬ 14948 ឬ 14949 ឬ 14950 ឬ 14951 ឬ 14952 ឬ 14953 ឬ 14954 ឬ 14955 ឬ 14956 ឬ 14957 ឬ 14958 ឬ 14959 ឬ 14960 ឬ 14961 ឬ 14962 ឬ 14963 ឬ 14964 ឬ 14965 ឬ 14966 ឬ 14967 ឬ 14968 ឬ 14969 ឬ 14970 ឬ 14971 ឬ 14972 ឬ 14973 ឬ 14974 ឬ 14975 ឬ 14976 ឬ 14977 ឬ 14978 ឬ 14979 ឬ 14980 ឬ 14981 ឬ 14982 ឬ 14983 ឬ 14984 ឬ 14985 ឬ 14986 ឬ 14987 ឬ 14988 ឬ 14989 ឬ 14990 ឬ 14991 ឬ 14992 ឬ 14993 ឬ 14994 ឬ 14995 ឬ 14996 ឬ 14997 ឬ 14998 ឬ 14999 ឬ 15000)

قَالَ وَ لِلَّهِ عَزَّ ذِكْرُهُ رِيحٌ رَحْمَةٌ لَوَاقِحٌ وَ غَيْرُ ذَلِكَ يَنْشُرُهَا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ مِنْهَا مَا يُهَيِّجُ السَّحَابَ لِلْمَطَرِ وَ مِنْهَا رِيحٌ تَحْسِسُ السَّحَابَ
بَيْنَ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ وَ رِيحٌ تَغْصِرُ السَّحَابَ فَتَمْطُرُهُ بِإِذْنِ اللَّهِ وَ مِنْهَا رِيحٌ مِمَّا عَدَّدَ اللَّهُ فِي الْكِتَابِ

ព្រះអង្គ ្រងមានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះរាជបន្ទូលឧត្តុង្គឧត្តម មាននូវខ្យល់មេត្តាធម៌
ដែលប្រាកដឡើង និងខ្យល់ឯទៀតដែលបង្ហាញឲ្យឃើញនូវព្រះមេត្តាធម៌ព្រះអង្គ ្រង ។ ក្នុងចំណោម
ខ្យល់ទាំងនេះ មានខ្យល់ដែលធ្វើឲ្យមានដុំពពកភ្លៀង មានខ្យល់ទ្រដុំពពកក្នុងចន្លោះមេឃនិងដី មាន
ខ្យល់ដែលរឹតដុំពពកឲ្យភ្លៀងដោយការអនុញ្ញាតពីអស់ឡោះហ្ន៎ មានខ្យល់ដែលអស់ឡោះហ្ន៎រាយ
រាប់នៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ ្រង ។

فَأَمَّا الرِّيحُ الْأَرْبَعُ الشَّمَالُ وَ الْجُنُوبُ وَ الصَّبَا وَ الدَّبُّورُ فَإِنَّمَا هِيَ أَسْمَاءُ الْمَلَائِكَةِ الْمُؤَكَّلِينَ بِهَا إِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُهَبَّ شَمَالًا أَمَرَ الْمَلَكَ
الَّذِي اسْمُهُ الشَّمَالُ فَيَهْبِطُ عَلَى النَّبِيِّ الْحَرَامِ فَقَامَ عَلَى الرُّكْنِ الشَّامِيِّ فَضَرَبَ بِجَنَاحِهِ فَتَفَرَّقَتْ رِيحُ الشَّمَالِ حَيْثُ يُرِيدُ اللَّهُ مِنَ النَّبِيِّ وَ
الْبَحْرِ

អំពីខ្យល់ទាំងបួននោះ ខ្យល់ជើង ខ្យល់ត្បូង ខ្យល់ស្ទឹង ខ្យល់ដូច្នោះ ទាំងនេះជាព្រះនាមរបស់
អស់ទេវតាដែលត្រូវចាត់ឲ្យមកគ្រប់គ្រងខ្យល់ទាំងនោះ ។ ដូច្នោះ ប្រសិនបើអស់ឡោះហ្ន៎មានព្រះ
បំណងឲ្យខ្យល់ជើងបក់ ព្រះអង្គ ្រងបញ្ជាទេវតាដែលមានព្រះនាមថាទិសខាងជើង (អាល់-ស្ទីម៉ាល)
ទេវតាអង្គនេះនឹងចុះមកលើព្រះមហាវិមានពិសិដ្ឋ (អាល់-ហៃត អាល់-ហ្គារ៉េម) មកឈរនៅឯ អាល់-ស្ទាមី
ជ្រុងមួយនៃព្រះមហាវិមានពិសិដ្ឋនេះ បក់ស្លាប ។ ដូច្នោះ ខ្យល់ជើងនឹងបក់រំពាត់រំពាយលើដីនិងលើ
សមុទ្រចំត្រង់ណាដែលអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់មានព្រះបំណង ។

وَ إِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَبْعَثَ جُنُوبًا أَمَرَ الْمَلَكَ الَّذِي اسْمُهُ الْجُنُوبُ فَهَبَطَ عَلَى الْبَيْتِ الْحَرَامِ فَقَامَ عَلَى الرُّكْنِ الشَّامِيِّ فَضْرَبَ بِجَنَاحِهِ فَتَفَرَّقَتْ رِيحُ الْجُنُوبِ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَيْثُ يُرِيدُ اللَّهُ

ប្រសិនបើអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់បម្រុងចាត់បញ្ជូនខ្យល់ត្បូង ព្រះអង្គបញ្ជាទេវតាដែលមានព្រះនាមថា ទិសខាងត្បូង (អាស់-យ៉ានុប) ទេវតាអង្គនេះនឹងចុះមកលើព្រះមហាវិមានពិសិដ្ឋ (អាស់-បៃត អាស់-ហ្គារ៉ម) មកឈរនៅឯ អាស់-ស្វាមី ជ្រុងមួយនៃព្រះមហាវិមានពិសិដ្ឋនេះ បក់ស្លាប ។ ដូច្នោះខ្យល់ត្បូង នឹងបក់រំបាត់របាយលើដីនិងលើសមុទ្រចំត្រង់ណាដែលអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់មានព្រះបំណង ។

وَ إِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَبْعَثَ رِيحَ الصَّبَا أَمَرَ الْمَلَكَ الَّذِي اسْمُهُ الصَّبَا فَهَبَطَ عَلَى الْبَيْتِ الْحَرَامِ فَقَامَ عَلَى الرُّكْنِ الشَّامِيِّ فَضْرَبَ بِجَنَاحِهِ فَتَفَرَّقَتْ رِيحُ الصَّبَا حَيْثُ يُرِيدُ اللَّهُ جَلَّ وَعَزَّ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

ប្រសិនបើអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់បម្រុងចាត់បញ្ជូនខ្យល់ អាស់-ស្វីបា ព្រះអង្គបញ្ជាទេវតាដែលមានព្រះនាមថា អាស់-ស្វីបា ទេវតាអង្គនេះនឹងចុះមកលើព្រះមហាវិមានពិសិដ្ឋ (អាស់-បៃត អាស់-ហ្គារ៉ម) មកឈរនៅឯ អាស់-ស្វាមី ជ្រុងមួយនៃព្រះមហាវិមានពិសិដ្ឋនេះ បក់ស្លាប ។ ដូច្នោះខ្យល់ អាស់-ស្វីបា នឹងបក់រំបាត់របាយលើដីនិងលើសមុទ្រចំត្រង់ណាដែលអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់មានព្រះបំណង ។

وَ إِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَبْعَثَ دُبُورًا أَمَرَ الْمَلَكَ الَّذِي اسْمُهُ الدُّبُورُ فَهَبَطَ عَلَى الْبَيْتِ الْحَرَامِ فَقَامَ عَلَى الرُّكْنِ الشَّامِيِّ فَضْرَبَ بِجَنَاحِهِ فَتَفَرَّقَتْ رِيحُ الدُّبُورِ حَيْثُ يُرِيدُ اللَّهُ مِنَ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

ប្រសិនបើអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់បម្រុងចាត់បញ្ជូនខ្យល់ អាស់-ដ្វាប៊ូរ ព្រះអង្គបញ្ជាទេវតាដែលមានព្រះនាមថា អាស់-ដ្វាប៊ូរ ទេវតាអង្គនេះនឹងចុះមកលើព្រះមហាវិមានពិសិដ្ឋ (អាស់-បៃត អាស់-ហ្គារ៉ម) មកឈរនៅឯ អាស់-ស្វាមី ជ្រុងមួយនៃព្រះមហាវិមានពិសិដ្ឋនេះ បក់ស្លាប ។ ដូច្នោះខ្យល់ អាស់-ដ្វាប៊ូរ នឹងបក់រំបាត់របាយលើដីនិងលើសមុទ្រចំត្រង់ណាដែលអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់មានព្រះបំណង ។

ثُمَّ قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عليه السلام) أَمَا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِ رِيحُ الشَّمَالِ وَ رِيحُ الْجُنُوبِ وَ رِيحُ الدُّبُورِ وَ رِيحُ الصَّبَا إِنَّمَا تُضَافُ إِلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُؤَكَّلِينَ بِهَا. (الكافي : المجلد ٨ صفحة ٩١)

បន្ទាប់មក អាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្គារ^{صلوات الله عليه} មានវចនៈថា៖ "ឯសម្តីដែលលោកពួកគឺ ខ្យល់ជើង ខ្យល់ត្បូង ខ្យល់ អាស់-ដ្វាប៊ូរ និងខ្យល់អាស់-ស្វីបា នោះគឺទេវតានានាដែលត្រូវចាត់ឲ្យគ្រប់គ្រងខ្យល់ទាំងនេះ ។"

(الكافي 14511 ឬ 63 /91 :8) 30:45-53, 51:38-47, 54:17-21, 69:1-8, 89:5-13

មើលស៊ូរ៉េ: ៥១ អាយ៉ាស្កុ ៤១, មើលស៊ូរ៉េ: ៥៦ អាយ៉ាស្កុ ២៤, មើលស៊ូរ៉េ: ២ អាយ៉ាស្កុ ២៦៦ ផង ។

بِئِ عِيُونِ الْأَخْبَارِ فِي بَابِ مَا جَاءَ عَنِ الرِّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ حَبْرِ الشَّامِيِّ وَ مَا سَأَلَ عَنْهُ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ حَدِيثٌ طَوِيلٌ وَ

فِيهِ ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ آخَرُ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَخْبِرْنِي عَنْ يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ وَ تَطَيَّرْنَا مِنْهُ وَ تَقْلَهُ وَ أَيُّ أَرْبَعَاءٍ هُوَ؟ قَالَ: آخِرُ أَرْبَعَاءٍ فِي الشَّهْرِ وَ هُوَ الْمُحَاقِقُ، وَ فِيهِ قَتْلُ قَابِيلَ هَابِيلَ أَخَاهُ إِلَى أَنْ قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: وَ يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ أَرْسَلَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ الرِّيحَ عَلَى قَوْمِ عَادٍ. (تفسير نور الثقلين : جُزء ٥ صُفْحَة ١٨١)

នៅក្នុង[សាត្រា] ឆ្លុយូន អាល់-អាគុំបារ នៅក្នុងហ្វាត្វាឆ្លុយូនដែលរាយការណ៍តមកពីអាល់-រីដ្ឋី^{صلوات الله عليه والسلام} ស្តីអំពីបុរសស៊ីរីម្នាក់បានសួរអាមីរុល-មុមីនីនី^{صلوات الله عليه والسلام}ថា បន្ទាប់មកបុរសម្នាក់ទៀតបានដើរឡើងបានថា: "អាមីរុល-មុមីនីនី^{صلوات الله عليه والسلام}អើយ! សូមព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام}ប្រាប់ទូលបង្គំអំពីថ្ងៃពុធ ។ យើងចាត់ទុកថ្ងៃនោះមិនល្អទេ វាធ្ងន់ធ្ងរសម្រាប់យើង ។ តើថ្ងៃពុធនោះគឺអ្វី?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام}មានវចនៈថា: "ថ្ងៃពុធក្រោយបង្អស់របស់ខែ ។ វាជាការថយចុះ ។ ក្នុងថ្ងៃនេះឯងដែលភ្នំប៊ីលបានសម្លាប់ហ្វាហ្វីល ប្អូនខ្លួនឯង ។" ហើយព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام}មានវចនៈថា: "អល់ឡោះហ្គី^{عز وجل}បានចាត់បញ្ជូនខ្យល់ទៅលើពួកអ្នកដូក្នុងថ្ងៃពុធ ។"

(تفسير نور الثقلين 5: 181)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

២២. ពិតណាស់យើងបានធ្វើឲ្យគួរអានងាយស្រួលសម្រាប់ព្រះកម្រើន ។ តើមានអ្នកណាមកចិត្តទុកដាក់ទេ ?

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

២៣. [ពួកបដិសេធសទ្ធា ។ ល ។ នៃ]ពួកស្នាមដូបានបដិសេធការដាស់តឿន[របស់សាស្តាពួកគេ] ។

فَقَالُوا أَبَشْرًا مِمَّنَّا وَحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِدَّا لَفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

២៤. ពួកគេបានថា: "តើយើងនឹងតាមមនុស្សធម្មតាម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកយើងឬ? យើងនឹងនៅក្នុងសេចក្តីវង្វេងនិងក្នុងអាការឆ្គួតលីលា !

أَعْلَقَى الذِّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرُّ ﴿٢٥﴾

២៥. តើគេបានប្រគល់ព្រះកម្រើនឲ្យទៅគេតែម្នាក់គត់ក្នុងចំណោមយើងឬ? ទេ គេជាមនុស្សភូតភរព្រហ្មើន ។"

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُّ ﴿٢٦﴾

២៦. ស្នែកពួកគេនឹងដឹងថាអ្នកណាជាមនុស្សភូតភរព្រហ្មើន ។

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَبِعْهُمْ وَأَصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

២៧. យើងនឹងចាត់បញ្ជូនមេអ្នកដូក្នុងពិសោធពួកគេ ។ ដូច្នេះចូរអ្នកពិនិត្យមើលពួកគេ ចូរអ្នកអត់ធ្មត់ ។

وَنَبَّيْتُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلِّ شَرِبٍ مُحْتَضِرٌ ﴿٢٨﴾

២៨. ចូរអ្នកប្រាប់ពួកគេឲ្យចែកទឹករវាងពួកគេ រាល់ចំណែកទឹកផឹកត្រូវមានការចាត់ចែង ។

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

២៩. តែពួកគេបានហៅកាន់ពួកគេម្នាក់ ។ គេបានយក[ដាវ] ហើយបានធ្វើឲ្យ[មេអ្នកដ្ឋ]កម្រើកលែងបាន ។

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٣٠﴾

៣០. តើការផ្ដន្ទាទោសរបស់អញនិងការដាស់តឿនរបស់អញនោះដូចម្ដេចខ្លះ ?

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾

៣១. ការពិតយើងបានបញ្ជូនទៅលើពួកគេនូវសម្រែកមួយគត់ ។ ពួកគេបានទៅជាដូចកម្ទេចឈើស្ងួតដែលអ្នកធ្វើរបងព័ទ្ធដើររើស ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ២២-៣១

عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْعَبَّاسِ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) قَالَ قُلْتُ لَهُ "كَذَّبْتَ تَمُودُ بِالنُّذُرِ فَقَالُوا أَبَشْرًا مِنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ وَ سُعْرٍ أَلْقَى الدُّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشْرٌ" قَالَ هَذَا كَانَ بِمَا كَذَّبُوا بِهِ صَالِحًا وَ مَا أَهْلَكَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ قَوْمًا قَطُّ حَتَّى يَبْعَثَ إِلَيْهِمْ قَبْلَ ذَلِكَ الرُّسُلَ

អាលី ប៊ិន អាហ៊ូ ហ្វាំស្យាស់បានតំណាលតមកពី អាហ៊ូ បាស្លៀវដែលតំណាលតមកពីអាហ៊ូ អាប់ខុលឡោះហ្វាំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈ កាលគេបានសួរព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពី [៥៤:២៣] ពួកស្វាមីដូបានបដិសេធការដាស់តឿន ។ [៥៤:២៤] ពួកគេបានថា៖ "តើយើងនឹងតាមមនុស្សធម្មតាម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកយើងឬ ? យើងនឹងនៅក្នុងសេចក្ដីរង្វេងនិងក្នុងអាការព្រួញលីលា ! [៥៤:២៥] តើគេបានប្រគល់ព្រះកម្រើនឲ្យទៅគេតែម្នាក់គត់ក្នុងចំណោមពួកយើងឬ ? ទេ គេជាមនុស្សភូតភវព្រហ្មហើន ។" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "នេះគឺសម្ដីដែលពួកគេបានបដិសេធស្នំលិះហ្វាំ ^{عليه السلام} ។ ដរាបណាអស់ឡោះហ្វាំ ^{عليه السلام} មិនបានចាត់បញ្ជូនវិស្វលមួយអង្គមករកប្រជារាស្ត្រណាមួយជាមុនសិនទេ ដរាបនោះព្រះអង្គ ^{عليه السلام} នឹងមិនកម្ទេចប្រជារាស្ត្រនោះចោលទេ ។

فَيَحْتَجُّوْا عَلَيْهِمْ فَبَعَثَ اللهُ إِلَيْهِمْ صَالِحًا فَدَعَاهُمْ إِلَى اللَّهِ فَلَمْ يُجِيبُوْا وَ عَتَوْا عَلَيْهِ وَ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تُخْرِجَ لَنَا مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ نَاقَةً عَشْرَاءَ وَ كَانَتِ الصَّخْرَةُ يُعْظَمُونَهَا وَ يَعْْبُدُونَهَا وَ يَدْبَحُونَ عِنْدَهَا فِي رَأْسِ كُلِّ سَنَةٍ وَ يَجْتَمِعُونَ عِنْدَهَا فَقَالُوا لَهُ إِنْ كُنْتَ كَمَا تَزْعُمُ نَبِيًّا رَسُولًا فَادْعُ لَنَا إِلَهَكَ حَتَّى تُخْرِجَ لَنَا مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ الصَّمَاءِ نَاقَةً عَشْرَاءَ فَأَخْرَجَهَا اللهُ كَمَا طَلَبُوا مِنْهُ

ពួកគេបានប្រកែកជំទាស់ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} (គឺវិស្វល ^{عليه السلام}) ។ អស់ឡោះហ្វាំ ^{عليه السلام} ក៏បានចាត់បញ្ជូនស្នំលិះហ្វាំ ^{عليه السلام}

ទៅរកពួកគេ ។ ស្ទ្រីលីហ្គ័រ(ស្ទ្រីលីហ្គ័រ)បានប្រកាសហៅពួកគេមករកអស់ឡោះហ្គ័រ ។ ពួកគេមិនឆ្លើយតបទេ ពួកគេបានព្រហ័យដាក់ព្រះអង្គដោយថា: "ដរាបណាលោកមិនបានយកមេអូដូសាំងមួយ ចេញមកពីដុំសិលានេះមកឲ្យយើងទេ ដរាបនោះយើងមិនជឿលោកទេ ។ ដុំសិលានោះជាដុំសិលា ដែលពួកគេតែងតែលើកតម្កើង គោរពបូជាហើយបូជាយញ្ញនៅក្បែរកំពូលវារៀងរាល់ឆ្នាំ ។ ពួកគេ តែងតែប្រជុំគ្នាជុំវិញសិលានេះ ។ ពួកគេបានថា: "បើលោកពិតជាដូចដែលលោកបានថាមែន នោះ គឺជាវិស្វល ជាព្រះសាស្ត្រាមែន ចូរលោកសូមព្រះម្ចាស់លោកឲ្យនាំយកមេអូដូ សាំងមួយមកឲ្យយើង ចេញពីក្នុងដុំសិលាដ៏មាំមួននេះ ។" អស់ឡោះហ្គ័រក៏បាននាំមេអូដូចេញមកដូច ពួកគេបានសូមស្ទ្រីលីហ្គ័រនោះ ។

كُمُّ أَوْحَى اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى إِلَيْهِ أَنْ يَا صَالِحُ قُلْ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ جَعَلَ لِهَذِهِ النَّاقَةِ [مِنَ الْمَاءِ] شَرْبَ يَوْمٍ وَ لَكُمْ شَرْبَ يَوْمٍ وَ كَانَتِ النَّاقَةُ إِذَا كَانَ يَوْمٌ شَرِبَهَا شَرِبَتِ الْمَاءَ ذَلِكَ الْيَوْمَ فَيَحْلُبُونَهَا فَلَا يَبْقَى صَغِيرٌ وَ لَا كَبِيرٌ إِلَّا شَرِبَ مِنْ لَبَنِهَا يَوْمَهُمْ ذَلِكَ فَإِذَا كَانَ اللَّيْلُ وَ أَصْبَحُوا غَدَاً إِلَى مَائِهِمْ فَشَرِبُوا مِنْهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَ لَمْ تَشْرَبِ النَّاقَةُ ذَلِكَ الْيَوْمَ فَمَكَثُوا بِذَلِكَ مَا شَاءَ اللَّهُ

បន្ទាប់ពីនោះ អស់ឡោះហ្គ័រ ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ បានបើកឲ្យស្ទ្រីលីហ្គ័រដឹងថា: "ស្ទ្រីលីហ្គ័រ! ចូរអ្នកប្រាប់ពួកគេថា អស់ឡោះហ្គ័របានដាក់ឲ្យមានការចែកទឹកជាមួយមេអូដូនេះ ។ ឲ្យវាផឹកមួយថ្ងៃ ហើយមួយថ្ងៃក្រោយមកឲ្យអស់លោកផឹក ។" គេបានជ្រើសយកថ្ងៃឲ្យមេអូដូ ឲ្យវាផឹក ទឹកមួយថ្ងៃនោះ ។ ដូច្នេះពួកគេអាចរឹតយកទឹកដោះមេអូដូនោះបាន ។ ទាំងក្មេងទាំងចាស់សុទ្ធតែបាន ផឹកទឹកដោះមេអូដូនេះក្នុងថ្ងៃពួកគេនៅពេលយប់ ។ នៅពេលព្រឹកពួកគេផឹកទឹក ឯមេអូដូមិនផឹកទឹក មួយថ្ងៃនេះទេ ។ បានប្រព្រឹត្តិបែបនេះតៀងទៅដរាបណាអស់ឡោះហ្គ័រមានព្រះបំណង ។

كُمُّ إِنَّهُمْ عَتَوْا عَلَى اللَّهِ وَ مَسَى بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ وَ قَالُوا اعْقُرُوا هَذِهِ النَّاقَةَ وَ اسْتَرْجِعُوا مِنْهَا لَا تَرْضَى أَنْ يَكُونَ لَنَا شَرْبُ يَوْمٍ وَ لَهَا شَرْبُ يَوْمٍ ثُمَّ قَالُوا مِنَ الْيَدِي يَلِي قَتَلَهَا وَ نَجْعَلُ لَهُ جُعَلًا مَا أَحَبَّ فَجَاءَهُمْ رَجُلٌ أَحْمَرٌ أَشَقْرٌ أَرْزُقُ وَ لَدُنِّي لَا يُعْرَفُ لَهُ أَبٌ يُقَالُ لَهُ قُدَارٌ شَقِيٌّ مِنَ الْأَشْقِيَاءِ مَشْتَوْمٌ عَلَيْهِمْ فَجَعَلُوا لَهُ جُعَلًا فَلَمَّا تَوَجَّهَتِ النَّاقَةُ إِلَى الْمَاءِ الَّذِي كَانَتْ تَرُدُّهُ تَرَكَهَا حَتَّى شَرِبَتِ الْمَاءَ وَ أَقْبَلَتْ رَاجِعَةً فَفَعَدَ لَهَا فِي طَرِيقِهَا فَضْرَبَهَا بِالسِّنِّبِ ضَرْبَةً فَلَمْ تَعْمَلْ شَيْئًا فَضْرَبَهَا ضَرْبَةً أُخْرَى فَفَتَلَهَا وَ حَرَّتْ إِلَى الْأَرْضِ عَلَى جَنْبِهَا وَ هَرَبَ فَصِيلُهَا حَتَّى صَعَدَ إِلَى الْجَبَلِ فَرَغَى ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَى السَّمَاءِ

ក្រោយមកពួកគេបានបះបោរប្រឆាំងអស់ឡោះហ្គ័រ ។ ពួកគេមួយចំនួនបាននាំគ្នាទៅរកពួកគេទៀត ហើយបានថា: "សម្លាប់មេអូដូនេះទៅ យើងនឹងរួចខ្លួនពីវា ។ យើងមិនសប្បាយចិត្តទេដែលមានថ្ងៃ ផឹកទឹកមួយសម្រាប់យើង ថ្ងៃមួយទៀតសម្រាប់វានោះ ។" បន្ទាប់មកពួកគេបាន: "អ្នកណាអាចសម្លាប់ វាបាន យើងនឹងមានរង្វាន់សម្រាប់អ្នកនោះ ស្រេចតែអ្នកនោះចង់បាន ។" មានបុរសសម្បុរក្រហម សក់ ពណ៌ទង់ដេង ភ្នែកខៀវ ដែលមានកំណើតឥតខាន់ស្លា ដែលគេមិនស្គាល់ឪពុក មករកពួកគេ ដែលមានឈ្មោះថាគូដូរ ។ បុគ្គលរូបនេះជាបុគ្គលលាមកលើសបុគ្គលលាមកក្នុងចំណោមបុគ្គល អាក្រក់ មានចរិតអាក្រក់ ។ ពួកគេដាក់រង្វាន់ឲ្យបុគ្គលនេះសម្រាប់រៀងនេះ ។ ពេលមេអូដូទៅផឹកទឹក បុគ្គលនេះបណ្តោយវាឲ្យផឹក ហើយបានអង្គុយចាំស្តាប់ផ្លូវវាពេលវាត្រឡប់មកវិញ ។ បុគ្គលនេះបាន ប្រហារមេអូដូនោះដោយដាវ តែវាមិនស្លាប់ទេ ។ បុគ្គលនេះបានវាយប្រហារម្តងទៀត មេអូដូស្លាប់ ដួល ទៅលើដី ដេកលើចំហៀងខ្លួន ។ កូនៗមេអូដូនេះបានរត់គេចការវាយប្រហារទៅអង្គុយលើទូល ហើយ

បានស្រែកទៅលើមេឃបីដង ។

وَ أَقْبَلَ قَوْمٌ صَالِحٍ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ إِلَّا شَرِكُهُ فِي ضَرْبِهِ وَ افْتَسَمُوا حَمَهَا فِيمَا بَيْنَهُمْ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ صَغِيرٌ وَ لَا كَبِيرٌ إِلَّا أَكَلَ مِنْهَا فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ صَالِحٌ أَقْبَلَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ يَا قَوْمِ مَا دَعَاكُمْ إِلَى مَا صَنَعْتُمْ أَعْصَيْتُمْ رَبَّكُمْ فَأَوْحَى اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى إِلَى صَالِحٍ (عليه السلام) أَنَّ قَوْمَكَ قَدْ طَعَوْا وَ بَعَوْا وَ قَتَلُوا نَافَةَ بَعَثْنَا إِلَيْهِمْ حُجَّةً عَلَيْهِمْ وَ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِمْ فِيهَا ضَرَرٌ وَ كَانَ لَهُمْ مِنْهَا أَكْثَرُ الْمَنْفَعَةِ فَعُلُّ لَهُمْ إِنِّي مُرْسِلٌ عَلَيْكُمْ عَذَابِي إِلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَإِنْ هُمْ تَابُوا وَ رَجَعُوا قَبِلْتُ تَوْبَتَهُمْ وَ صَدَدْتُ عَنْهُمْ وَ إِنْ هُمْ لَمْ يَتُوبُوا وَ لَمْ يَرْجِعُوا بَعَثْتُ عَلَيْهِمْ عَذَابِي فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ

ប្រជារាស្ត្រស្ទឹងលិហ៍(عليه السلام)បាននាំគ្នាមកមើល ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នាសុទ្ធតែបានចូលរួមក្នុងការវាយប្រហារមេអូដូនេះ ហើយពួកគេបានយកសាច់មេអូដូចែកគ្នា ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នា ចាស់ក្តី ក្មេងក្តី សុទ្ធតែបានហូបសាច់មេអូដូ ។ ពេលស្ទឹងលិហ៍(عليه السلام)បានដឹងរឿងនេះ ព្រះអង្គ(عليه السلام)បានមករកពួកគេហើយបានថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ! ហេតុអ្វីអស់លោកប្រព្រឹត្តិបែបនេះ ។ ហេតុអ្វីអស់លោកបះបោរប្រឆាំងព្រះម្ចាស់(عليه السلام)អស់លោក?" ដូច្នេះអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ បានបើកឲ្យស្ទឹងលិហ៍(عليه السلام)ដឹងថា៖ "ស្ទឹងលិហ៍(عليه السلام)អើយ! ប្រជារាស្ត្រអ្នកសាហាវ ប្រទូសបះបោរណាស់ ។ ពួកគេបានសម្លាប់មេអូដូដែលត្រូវចាត់បញ្ជូនទៅរកពួកគេជាសាក្សីចំពោះពួកគេ ។ មេអូដូនេះមិនផ្តល់ផលអាក្រក់ដល់ពួកគេទេ វាមានផលប្រយោជន៍ធំសម្រាប់ពួកគេ ។ ដូច្នេះចូរអ្នក(عليه السلام)ប្រាប់ពួកគេថាអញ(عليه السلام)នឹងដាក់ទណ្ឌកម្មលើពួកអ្នកទាំងអស់គ្នាក្រោយពីបីថ្ងៃ ។ ពួកគេត្រូវតែស្មារលាទោសហើយត្រឡប់មកវិញ ។ អញ(عليه السلام)នឹងទទួលការសារភាពកំហុសពួកគេ ហើយនឹងរារាំងទណ្ឌកម្មនោះពីពួកគេ ។ បើពួកគេមិនស្មារលាទោស មិនត្រឡប់វិញទេ អញ(عليه السلام)នឹងទម្លាក់ទណ្ឌកម្មលើពួកគេក្នុងថ្ងៃទីបី ។

فَأَتَاهُمْ صَالِحٌ (عليه السلام) فَقَالَ لَهُمْ يَا قَوْمِ إِنِّي رَسُولُ رَبِّكُمْ إِلَيْكُمْ وَ هُوَ يَقُولُ لَكُمْ إِنْ أَنْتُمْ تَبُنُّوْا وَ رَجَعْتُمْ وَ اسْتَغْفَرْتُمْ عَفَرْتُ لَكُمْ وَ تَابْتُ عَلَيْكُمْ فَلَمَّا قَالَ لَهُمْ ذَلِكَ كَانُوا أَعْيَى مَا كَانُوا وَ أَحْبَبَتْ وَ قَالُوا يَا صَالِحُ إِنَّا بِمَا نَعُدُّنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ [الصَّادِقِينَ] قَالَ يَا قَوْمِ إِنَّكُمْ تُصْبِحُونَ عَدَاً وَ وَجُوهَكُمْ مُصْفَرَّةً وَ الْيَوْمَ الثَّانِي وَ وَجُوهَكُمْ مُحْمَرَّةً وَ الْيَوْمَ الثَّلَاثِ وَ وَجُوهَكُمْ مُسْوَدَّةً

ដូច្នេះស្ទឹងលិហ៍(عليه السلام)បានមកប្រាប់ពួកគេថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ! ខ្ញុំ(عليه السلام)ជាព្រះសាសនៈទូត(عليه السلام)របស់ព្រះម្ចាស់(عليه السلام)របស់អស់លោក ។ ព្រះអង្គ(عليه السلام)ប្រាប់អស់លោកទាំងអស់ថាបើអស់លោកសារភាពកំហុសត្រឡប់មកវិញ ហើយសូមខមាទោស ព្រះអង្គ(عليه السلام)នឹងលើកទោសឲ្យអស់លោក នឹងបែរមករកអស់លោកវិញ (ដោយព្រះមេត្តាប្រណី) ។" ពេលព្រះអង្គ(عليه السلام)បានថាបែបនេះដាក់ពួកគេ ពួកគេកាន់តែបះបោរនិងសាហាវខ្លាំងជាងមុន ពួកគេបានថា៖ "ស្ទឹងលិហ៍(عليه السلام)អើយ! ចូរឲ្យអ្វីដែលលោក(عليه السلام)បានថានោះកើតមានមកលើយើងទៅ បើលោកជាព្រះសាសនៈទូត(عليه السلام) ជាអ្នកត្រឹមត្រូវមែននោះ ។" ព្រះអង្គ(عليه السلام)មានវចនៈថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ! ស្អែកព្រឹក ពេលអស់លោកក្រោកពីដេក មុខអស់លោកនឹងមានពណ៌លឿង ។ ថ្ងៃទីពីរមុខអស់លោកនឹងមានពណ៌ក្រហម ។ ថ្ងៃទីបីមុខអស់លោកនឹងមានពណ៌ខ្មៅ ។"

فَلَمَّا أَنْ كَانَ أَوَّلُ يَوْمٍ أَصْبَحُوا وَ وَجُوهُهُمْ مُصْفَرَّةً فَمَسَى بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ وَ قَالُوا قَدْ جَاءَكُمْ مَا قَالَ لَكُمْ صَالِحٌ فَقَالَ الْعُنَاةُ مِنْهُمْ لَا نَسْمَعُ قَوْلَ صَالِحٍ وَ لَا نَقْبَلُ قَوْلَهُ وَ إِنْ كَانَ عَظِيمًا فَلَمَّا كَانَ الْيَوْمَ الثَّانِي أَصْبَحَتْ وَ وَجُوهُهُمْ مُحْمَرَّةً فَمَسَى بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالُوا يَا

قَوْمٌ قَدْ جَاءَكُمْ مَا قَالَ لَكُمْ صَالِحٌ فَقَالَ الْعَتَاةُ مِنْهُمْ لَوْ أَهْلَكْنَا جَمِيعًا مَا سَمِعْنَا قَوْلَ صَالِحٍ وَلَا تَرَكْنَا آهْتَنَا الَّتِي كَانَتْ آبَاؤُنَا يَعْبُدُونَهَا وَ لَمْ يَتُوبُوا وَ لَمْ يَرْتَدُّوا فَلَمَّا كَانَ الْيَوْمُ الثَّلَاثُ أَصْبَحُوا وَ وَجَّهْتُمْ مُسَوِّدَةً فَمَشَى بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ وَ قَالُوا يَا قَوْمِ أَتَاكُمْ مَا قَالَ لَكُمْ صَالِحٌ فَقَالَ الْعَتَاةُ مِنْهُمْ قَدْ أَتَانَا مَا قَالَ لَنَا صَالِحٌ

ព្រឹកថ្ងៃទីមួយ មុខពួកគេទៅជាល្បី ។ ពួកគេមួយចំនួនបានទៅរកអ្នកដទៃ ថា៖ "អ្វីដែលស្ត្រីលិះហ្ន៎ បានថានោះបានកើតមកលើអស់លោកហើយ ។" ពួកបះបោរក្នុងចំណោមពួកគេបានថា៖ "យើងនឹងមិនស្តាប់ស្ត្រីលិះហ្ន៎ទេ យើងនឹងមិនព្រមទទួលស្គាល់អ្វីដែលស្ត្រីលិះហ្ន៎បានថានោះទេ ទោះបីសម្តីទាំងនោះធំសម្បើមក៏ដោយ ។" ព្រឹកថ្ងៃទីពីរ មុខពួកគេទៅជាក្រហម ។ ពួកគេមួយចំនួនបានទៅរកអ្នកដទៃ ថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ! អ្វីដែលស្ត្រីលិះហ្ន៎បានថានោះបានកើតមកលើអស់លោកហើយ ។" ពួកបះបោរក្នុងចំណោមពួកគេបានថា៖ "ទោះបីយើងត្រូវរកម្តេចចោលក៏ដោយ ក៏យើងមិនស្តាប់សម្តីស្ត្រីលិះហ្ន៎ទេ យើងនឹងមិនបោះបង់ចោលព្រះទាំងឡាយរបស់យើងនោះទេដែលដូនតាយើងតែងតែគោរពបូជានោះ យើងនឹងមិនសារភាពកំហុស នឹងមិនត្រឡប់វិញទេ ។" ព្រឹកថ្ងៃទីបី មុខពួកគេទៅជាខ្មៅ ។ ពួកគេមួយចំនួនបានទៅរកអ្នកដទៃ ថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ! អ្វីដែលស្ត្រីលិះហ្ន៎បានថានោះបានកើតមកលើអស់លោកហើយ ។" ពួកបះបោរក្នុងចំណោមពួកគេបានថា៖ "ចូរឲ្យអ្វីដែលស្ត្រីលិះហ្ន៎ប្រាប់យើងនោះកើតមានដល់យើងទៅ ។"

فَلَمَّا كَانَ نَصْفُ اللَّيْلِ أَنَاهُمْ جَبْرَيْلُ (عليه السلام) فَصَرَخَ بِهِمْ صَرَخَةً حَرَقَتْ تِلْكَ الصَّرَخَةَ أَسْمَاعُهُمْ وَ فَلَقَتْ قُلُوبُهُمْ وَ صَدَعَتْ أَكْبَادُهُمْ وَ قَدْ كَانُوا فِي تِلْكَ اللَّيَالِيَةِ الْآيَامِ قَدْ تَخَطَّوْا وَ تَكَفَّوْا وَ عَلِمُوا أَنَّ الْعَذَابَ نَارٌ لَمْ يَنْزَلْ بِهِمْ فَمَاتُوا أَجْمَعُونَ فِي طَرْفَةِ عَيْنٍ صَغِيرَةٍ وَ كَبِيرَةٍ فَلَمْ يَبْقَ لَهُمْ نَاعِقَةٌ وَ لَا رَاعِيَةٌ وَ لَا شَيْءٌ إِلَّا أَهْلَكَهُ اللَّهُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ وَ مَضَّاجِعِهِمْ مَوْتَى أَجْمَعِينَ ثُمَّ أَرْسَلَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَعَ الصَّيْحَةِ النَّارَ مِنَ السَّمَاءِ فَأَحْرَقَتْهُمْ أَجْمَعِينَ وَ كَانَتْ هَذِهِ قِصَّتَهُمْ. (الكافي : جزء ٨ صَفْحَة ١٨٧ حَدِيث ٢١٤)

ពាក់កណ្តាលយប់ យ៉ាងអ្វីស្ត្រីលិះហ្ន៎បានមករកពួកគេ បានស្រែកយ៉ាងខ្លាំងទៅលើពួកគេ ធ្វើឲ្យក្រដាសត្រចៀកពួកគេបែក បណ្តាលឲ្យបេះដូងពួកគេបែក និងបណ្តាលឲ្យថ្លើមពួកគេដាច់ ។ ក្នុងរយៈពេលបីថ្ងៃនោះ ពួកគេបានលាបទេព្វីរ បានខ្លួន ។ ពួកគេបានដឹងថាការផ្តន្ទាទោសធ្លាក់មកលើពួកគេ ។ ពួកគេបានស្តាប់ក្នុងមួយបំប្រិចភ្នែក ទាំងក្មេងទាំងចាស់ ។ មិនមានអ្វីនៅសល់ឡើយ ទោះបីមេអូដូក្តី ចៀមក្តី អល់ឡោះហ្ន៎បានរកម្តេចចោលទាំងអស់គ្នាសល់ឡើយ ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នាបានស្លាប់នៅក្នុងផ្ទះនៅកន្លែងដេក ។ បន្ទាប់មកអល់ឡោះហ្ន៎បានចាត់បញ្ជូនភ្លើងជាមួយសម្រែកមកពីលើមេឃ មកលើពួកគេ ដុតពួកគេទាំងអស់គ្នាចោល ។ នេះគឺរឿងរាវរបស់ពួកគេ ។"

(الكافي ١١: 61-68, 26: 140-158) (الكافي 8: 214 / 187 ឬ 14662 ឬ 214) ឬ 14662 ឬ 214

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَسَّانَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ هَارُونَ الرِّيَّاتِيِّ قَالَ: كُنْتُ أَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ فَرَأَيْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي هَذَا هُوَ الَّذِي يُنْبَعُ وَ الَّذِي هُوَ الْإِمَامُ وَ هُوَ كَذَا وَ كَذَا قَالَ فَمَا عَلِمْتُ بِهِ حَتَّى ضَرَبَ يَدَهُ عَلَيَّ مِنْ كَيْبِي ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيَّ وَ قَالَ: « أَبَشْرًا مِنْهُ وَاحِدًا نَسَبُهُ إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ وَ سُغْرٍ ». (بصائر الدرجات : جزء ١ صَفْحَة ٢٤٠)

[...] យ៉ាងហោច បើ ប្តី ប្តី អាល់-ស៊ីយ៉ាដូបានតំណាលថាខ្ញុំកំពុងតែដើរឆ្ងល់កាត់បាសុ (តារ៉ាហ្វ) ពេលខ្ញុំបានឃើញ អាហ្ន៎ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ។ ខ្ញុំនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "ព្រះអង្គ គឺបុគ្គលដែលគេតាម ព្រះ

អង្គ صلوات الله عليه والسلام ជាអ្វីម៉ា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដូច្នោះមួយ ដូច្នោះមួយ ។" ខ្ញុំមិនដឹងអ្វីទាំងនេះទេរហូតមកដល់ពេល
 ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដាក់ដៃព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام លើស្មាខ្ញុំ ទល់មុខខ្ញុំហើយមានវចនៈថា៖ "[៥៤:២៤] ពួកគេបានថា៖
 "តើយើងនឹងតាមមនុស្សធម្មតាម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកយើងឬ? យើងនឹងនៅក្នុងសេចក្តីរង្វេងនិងក្នុង
 អាការអួតលីលា!" (بصائر الدرجات) ក្បាលទី៥ វគ្គ១០ ហ្វាត្វាស្វីស្ត២១)

و رَوَى التَّعَلُّبِيُّ وَ الْوَّاحِدِيُّ، بِإِسْنَادِهِمَا، عَنْ عَمَّارٍ وَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ صُهَيْبٍ، وَ عَنِ الضَّحَّاكِ، وَ رَوَى ابْنُ مَرْدَوَيْهِ بِإِسْنَادِهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ
 سَمُرَةَ، وَ عَنْ صُهَيْبٍ، وَ عَنْ عَمَّارٍ، وَ عَنْ ابْنِ عَدِيٍّ، وَ عَنِ الضَّحَّاكِ، وَ رَوَى الْحَطِيبُ فِي (التَّأْرِيخِ) عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ، وَ رَوَى الطَّبْرِيُّ
 وَ الْمُؤَصِّلِيُّ، عَنْ عَمَّارٍ، وَ رَوَى أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ، عَنِ الضَّحَّاكِ، أَنَّهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «يَا عَلِيُّ، أَشَقَى الْأَوْلِيَيْنِ
 عَاقِرُ النَّاقَةِ، وَ أَشَقَى الْأَخْرِيَيْنِ فَاتَّبَلِكُ» ** (المناقب : جُزء ٣ صَفْحَة ٣٠٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥ : صَفْحَة : ٦٧٣)

អាល់ម៉ាដូ ប៊ិន ហ្វាន់បាល់បានតំណាលប្រាប់យើងតមកពីអាល់-ដ្ឋីហ្វាក់ដែលបានថាវិស្វលុលឡោះហ្វូ
 មានព្រះវចនៈថា៖ "អូលី صلوات الله عليه والسلام អើយ បុគ្គលអាក្រក់បំផុតក្នុងចំណោមជនមុនៗគឺបុគ្គលដែលបាន
 សម្លាប់មេអូដូ ។ ឯបុគ្គលយោរយៅបំផុតក្នុងចំណោមជនក្រោយៗគឺបុគ្គលដែលសម្លាប់អ្នក صلوات الله عليه والسلام
 (អាប់ខុល-រ៉េហ្វ័ហ្វាម៉ាន ប៊ិន មុលយ៉ូម صلوات الله عليه والسلام) ។" (309 :3) (المناقب)

ابْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ : كَانَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُلْجَمٍ مِنْ وُلْدِ قُدَارِ عَاقِرِ نَاقَةٍ صَالِحٍ، وَ قَصَّتْهُمَا وَاحِدَةً، لِأَنَّ قُدَارَ عَشِيقَ امْرَأَةٍ يُقَالُ لَهَا رَبَابٌ،
 كَمَا عَشِيقَ ابْنِ مُلْجَمٍ قَطَامٌ. (المناقب : جُزء ٣ صَفْحَة ٣٠٩)

អ៊ីបនូ អាប់បាល់បានថា៖ "អាប់ខុល-រ៉េហ្វ័ហ្វាម៉ាន ប៊ិន មុលយ៉ូមជាកូនចៅម្នាក់របស់ គូដ្ឋារ អ្នកសម្លាប់មេ
 អូដូរបស់ស្វ័លីហ្វ័ត្រ عليه السلام ។ ប្រវត្តិ (រៀងរាល់) របស់ពួកគេទាំងពីរនេះជាប្រវត្តិតែមួយ (ដូចគ្នា) ពីព្រោះ
 គូដ្ឋារបានបាក់ចិត្តស្រឡាញ់នារីម្នាក់ឈ្មោះ រ៉េបាប់ ដូចមុលយ៉ូមបានបាក់ចិត្តស្រឡាញ់ ក្លីត្លី ដែរ (បុរស
 ទាំងពីរនាក់បានប្រព្រឹត្តអ្វីដែលខ្លួនបានប្រព្រឹត្តនោះដើម្បីនារីទាំងពីរនាក់នេះ) ។" (309 :3) (المناقب)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٣٣﴾

៣២. ពិតណាស់យើងបានធ្វើឲ្យគួរអានងាយស្រួលសម្រាប់ព្រះកម្រើន ។ តើមានអ្នកណាយកចិត្តទុក
ដាក់ទេ ?

كَذَبَتْ قَوْمٌ لَوْطٍ بِاللَّذْرِ ﴿٣٤﴾

៣៣. [ក្រុមពួកបដិសេធសទ្ធា... នៃ]ប្រជារាស្ត្ររបស់លូត្តបានបដិសេធការដាស់តឿនទាំងឡាយ ។

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ﴿٣٥﴾

៣៤. ការពិត យើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់ព្យុះដុំថ្មមកលើពួកគេ លើកលែងតែគ្រួសារលូត្ត ។ យើងបាន
ជួយសង្គ្រោះពួកគេឲ្យរួចជីវិតនាពេលមុនថ្ងៃរះ

تَعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ مَجْزَىٰ مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

៣៥. ដោយសេចក្តីប្រោសប្រណីពីយើង ។ ដូច្នោះឯងដែលយើងតបស្នងបុគ្គលណាដែលដឹងគុណ
[មានជំនឿស៊ីបចិត្តនិងមានភក្តីភាព] ។

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

៣៦. ពិតណាស់គេបានប្រមានពួកគេរួចហើយអំពីការផ្ដន្ទាទោសដ៏តឹងរឹងរបស់យើង តែពួកគេប្រកែក
ជំទាស់ការដាស់តឿន ។

វិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "អាល្លី صلوات الله عليه والسلام អើយ! អ្នក صلوات الله عليه والسلام គឺការផ្ដន្ទាទោសដ៏តឹងរឹងរបស់
អល់ឡោះហ្ន៎ وَجَدَّ ។" (តាហ្សៈសៀវភៅរ៉ាត ទំព័រ ៤៥៥)

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَن صَيْفِهِ ۖ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٣٧﴾

៣៧. ពិតណាស់ពួកគេបានទាមទារភ្ញៀវគេពីគេ ។ ដូច្នោះយើងបានធ្វើឲ្យភ្នែកពួកគេខ្ចាក់ ។ ចូរពួកអ្នក
ត្រឡប់មកម្តងម្តងរបស់អញនិងការដាស់តឿនរបស់អញទៅ ។

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣٨﴾

៣៨. ពិតណាស់ពេលព្រលឹម ការផ្ដន្ទាទោសដែលបានកំណត់ហើយបានព្រឹបពៈលើពួកគេ ។

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٣٩﴾

៣៩. ដូច្នោះចូរពួកអ្នកត្រឡប់មកម្តងម្តងរបស់អញនិងការដាស់តឿនរបស់អញទៅ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៣២-៣៩

* مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْعَبَّاسِ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ سُفْيَانَ الْحَرِيرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدِ
الْحَقَّافِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)- فِي حَدِيثٍ طَوِيلٍ - [...] قَالَ: « [...] نَحْنُ ذِكْرُ اللَّهِ، وَ نَحْنُ أَكْبَرُ. »* (الكافي : جُزء ٢
صَفْحَة ٤٣٧ حَدِيث ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ : صَفْحَة : ٣٢٢)

* មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន យ៉ាក្តុត្តប[មានប្រសាសន៍]តមកពី អាល្លី ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ តមកពី អាល្លី ប៊ិន អាល់-
អាប់បាស់ តមកពី អាល់-ហ្វ្លែសន៍ ប៊ិន អាប់ខុលរ៉ោះហ្ន៎មាន តមកពី ស៊ីហ្វយ៉ាន អាល់-ហ្វារីរី តមកពី
ឪពុកលោក តមកពី សាអុដ្ឋ អាល់-ខ្លីឡាហ្ន៎ តមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام នៅក្នុងហ្វាត្វាខ្លីស្រវែង
មួយ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "យើង عليهم السلام ជាព្រះកម្រើនរបស់ وَجَدَّ យើង عليهم السلام ធំធេង បំផុត ។" (: 2
1 / 437)

مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى عَنْ ابْنِ فَضَالٍ عَنْ دَاوُدَ بْنِ أَبِي يَزِيدَ وَ هُوَ فَرَقَدَّ عَنْ أَبِي يَزِيدَ الْحَمَّارِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ

السَّلَامُ) قَالَ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى بَعَثَ أَرْبَعَةَ أَمْلَاكٍ فِي إِهْلَاكِ قَوْمِ لُوطٍ جَبْرَائِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ إِسْرَافِيلَ وَ كُرُوبِيلَ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) فَمَرُّوا بِإِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ هُمْ مُعْتَمِدُونَ فَسَلَّمُوا عَلَيْهِ فَلَمْ يَعْرِفُهُمْ وَ رَأَى هَيْئَةً حَسَنَةً فَقَالَ لَا يَخْدُمُ هَؤُلَاءِ أَحَدٌ إِلَّا أَنَا بِنَفْسِي وَ كَانَ صَاحِبَ أَصْيَافٍ فَشَوَى لَهُمْ عِجْلًا سَمِينًا حَتَّى أَنْصَحَهُ ثُمَّ قَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا وَضَعَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ ﴿رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرُهُمْ وَ أَوْجَسَ مِنْهُمْ حَيْفَةً﴾

[...]អាប៊ូ យ៉ាស៊ីដ អាល់-ហ្គាំម៉ា បានគំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ុប៊ុលឡោះហ្គ័រ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែល មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្គ័រ ^{عليه السلام} បានចាត់បញ្ជូនទេវតាបួនអង្គ[មកជួបអ៊ីបរហ្គីម ^{عليه السلام}] ដើម្បីកម្ទេចប្រជាជាតិរបស់លូតូ ^{عليه السلام} ។ ទេវតាទាំងនោះគឺ៖ យ៉ូបរហ្គីម ^{عليه السلام}, មីកាអ៊ីល ^{عليه السلام}, អ៊ីសរហ្គីល ^{عليه السلام} និង ការូបីល ^{عليه السلام} ។ ទេវតាទាំងបួនអង្គ ^{عليه السلام} បានបាំងមុខ ។ ពួកទេវតា ^{عليه السلام} បានគំនាប់ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} មិនស្គាល់ទេវតាទាំងបួន ^{عليه السلام} ទេ ។ ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ឃើញថាទេវតាទាំងបួនអង្គ ^{عليه السلام} ជាបុគ្គលត្រឹមត្រូវ ។ ដូច្នោះព្រះអង្គ ^{عليه السلام} និយាយ[ក្នុងចិត្ត]ថា៖ "មិនត្រូវឲ្យអ្នកណាក្រៅពីខ្ញុំ ^{عليه السلام} ផ្ទាល់បម្រើបុគ្គលទាំងនេះទេ ។" ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ជាអ្នកទទួលភ្ញៀវប្រកបដោយសីលធម៌ ។ ដូច្នោះព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានអាំងកូនគោមួយសម្រាប់លៀងទេវតាទាំងបួនអង្គ ^{عليه السلام} លុះឆ្អិនទើបយកមកដាក់នៅពីមុខទេវតាទាំងបួនអង្គ ^{عليه السلام} ។ ពេលព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានដាក់កូនគោអាំងនៅមុខទេវតា [១១:៧០] ពេលគេបានឃើញថាដៃពួកគេមិនប៉ះពាល់ម្ហូបទេ គេឃើញថាពួកគេចម្លែក ហើយទទួលអាម្មណ៍ខ្លាចពួកគេ ។

فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ جَبْرَائِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) حَسَرَ الْعِمَامَةَ عَنْ وَجْهِهِ وَ عَنْ رَأْسِهِ فَعَرَفَهُ إِبْرَاهِيمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَقَالَ أَنْتَ هُوَ فَقَالَ نَعَمْ وَ مَرَّتِ امْرَأَتُهُ سَارَةً فَبَشَّرَهَا بِإِسْحَاقَ وَ مِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ فَقَالَتْ مَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فَأَجَابَهَا بِمَا فِي الْكِتَابِ الْعَزِيزِ فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَهُمْ فِيمَا دَا جِئْتُمْ قَالُوا لَهُ فِي إِهْلَاكِ قَوْمِ لُوطٍ

ពេលយ៉ូបរហ្គីម ^{عليه السلام} បានឃើញថាព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ភ័យ យ៉ូបរហ្គីម ^{عليه السلام} បានដោះឈ្នួតពីក្បាលនិងពីលើមុខព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ចេញ ។ អ៊ីបរហ្គីម ^{عليه السلام} មើលស្គាល់យ៉ូបរហ្គីម ^{عليه السلام} ហើយមានវចនៈថា៖ "លោកគឺព្រះអង្គ ^{عليه السلام} !" យ៉ូបរហ្គីម ^{عليه السلام} មានវចនៈថា៖ "ត្រូវហើយ ។" មហេសីអ៊ីបរហ្គីម ^{عليه السلام} បានដើរកាត់តាមនោះ យ៉ូបរហ្គីម ^{عليه السلام} បានប្រាប់ព្រះនាង ^{عليه السلام} ឲ្យដឹងអំពីអ៊ីសហ្គាតូ ^{عليه السلام} និងអំពីយ៉ាកូប ^{عليه السلام} បន្ទាប់ពីអ៊ីសហ្គាតូ ^{عليه السلام} ។ ព្រះនាង ^{عليه السلام} ក៏បានថាអ្វីដែលអល់ឡោះហ្គ័រ ^{عليه السلام} ថា ។ ពួកទេវតា ^{عليه السلام} បានឆ្លើយព្រះនាង ^{عليه السلام} អ្វីដែលមានចារនៅក្នុងព្រះគម្ពីររុងរឿង ។ អ៊ីបរហ្គីម ^{عليه السلام} បានប្រាប់ពួកទេវតា ^{عليه السلام} ថា៖ "ព្រះអង្គទាំងអស់ ^{عليه السلام} យាងមកនេះមានធុរៈអ្វី?" អល់ឡោះហ្គ័រ ^{عليه السلام} បានប្រាប់ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ថា៖ "ដើម្បីកម្ទេចប្រជាជាតិរបស់លូតូ ^{عليه السلام} ។"

فَقَالَ لَهُمْ إِنْ كَانَ فِيهَا مِائَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ تَهْلِكُونَهُمْ فَقَالَ جَبْرَائِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا خَمْسِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا ثَلَاثِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا عَشْرِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا عَشْرَةً قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا خَمْسَةً قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا وَاحِدًا قَالَ لَا ﴿قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنَنْجِيَنَّهُ وَ أَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ﴾ ثُمَّ مَضُوا

ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានប្រាប់ទេវតា ^{عليه السلام} ថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមួយរយនាក់នៅក្នុងចំណោមពួកគេ ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} នឹងកម្ទេចពួកគេទេ?" យ៉ូបរហ្គីម ^{عليه السلام} មានវចនៈថា៖ "ទេ ។" អ៊ីបរហ្គីម ^{عليه السلام} មានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាហាសិបនាក់?" យ៉ូបរហ្គីម ^{عليه السلام} មានវចនៈថា៖ "ទេ ។" អ៊ីបរហ្គីម ^{عليه السلام} មាន

វចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាសាមសិបនាក់?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺមានវចនៈថា៖ "ទេ ។"
 អ៊ីបរ៉ហ្គីមﷺមានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្ភៃនាក់?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺមានវចនៈថា៖
 "ទេ ។" អ៊ីបរ៉ហ្គីមﷺមានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដប់នាក់?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺមានវចនៈ
 ថា៖ "ទេ ។" អ៊ីបរ៉ហ្គីមﷺមានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាប្រាំនាក់?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺមាន
 វចនៈថា៖ "ទេ ។" អ៊ីបរ៉ហ្គីមﷺមានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺមាន
 វចនៈថា៖ "ទេ ។" [២៩:៣២] គេ (អ៊ីបរ៉ហ្គីម) បានថា៖ "លូតូនៅក្នុងស្រុកនេះ ។" ពួកគេបានថា៖ "យើង
 ដឹងច្បាស់ជាងគេថាមានអ្នកណាខ្លះនៅក្នុងស្រុកនោះ ។ យើងនឹងសង្គ្រោះគេនិងគ្រួសារគេរៀបរយលែងតែ
 ភរិយាគេដែលជាម្នាក់នៅក្នុងចំណោមអ្នកសល់នៅខាងក្រោយ ។" បន្ទាប់ពីនោះពួកទេវតាﷻបានចាក
 ចេញ ។

وَقَالَ الْحَسَنُ الْعَسْكَرِيُّ أَبُو مُحَمَّدٍ لَا أَعْلَمُ ذَا الْقَوْلِ إِلَّا وَ هُوَ يَسْتَبْقِيهِمْ وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿يَجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ﴾ فَأَتُوا لُوطًا وَ
 هُوَ فِي زُرَاعَةٍ لَهُ فُزِبَ الْمَدِينَةَ فَسَلَّمُوا عَلَيْهِ وَ هُمْ مُعْتَمُونَ فَلَمَّا رَأَاهُمْ رَأَى هَيْئَةً حَسَنَةً عَلَيْهِمْ عَمَائِمٌ بِيضٌ وَ ثِيَابٌ بِيضٌ فَقَالَ لَهُمُ الْمَنْزِلُ
 فَقَالُوا نَعَمْ فَتَقَدَّمَهُمْ وَ مَشَوْا خَلْفَهُ فَنَدِمَ عَلَى عَرْضِهِ عَلَيْهِمُ الْمَنْزِلُ وَ قَالَ أَيُّ شَيْءٍ صَنَعْتَ آتِي بِهِمْ قَوْمِي وَ أَنَا أَعْرِفُهُمْ فَالْتَمَعْتُ إِلَيْهِمْ
 فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ وَ قَدْ قَالَ جَبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَا نَعْمَلُ عَلَيْهِمْ حَتَّى يَشْهَدَ ثَلَاثَ شَهَادَاتٍ فَقَالَ جَبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ
 السَّلَامُ) هَذِهِ وَاحِدَةٌ ثُمَّ مَشَى سَاعَةً ثُمَّ التَّمَعْتُ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ فَقَالَ جَبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هَذِهِ اثْنَتَانِ ثُمَّ مَضَى
 فَلَمَّا بَلَغَ بَابَ الْمَدِينَةِ التَّمَعْتُ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ فَقَالَ جَبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هَذِهِ ثَالِثَةٌ

អាស់-ហ្គាសាន់ អាស់-អ្នកស៊ី អាចិ មូហ្គាំម៉ាដូصلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖, ខ្ញុំ (លោកអ្នកធិប្បាយ) ដឹងថាសម្តី
 នេះមិនមែនអ្វីផ្សេងពីសម្តីអភិរក្សទេ, "នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គ្លាﷺ [១១:៧៤] គេបានគាំជាមួយ
 យើង (ជាមួយបណ្តាប្រេសិតយើង) រឿងប្រជាជាតិរបស់លូតូ ។" ពួកទេវតាﷻបានទៅរកលូតូﷺ
 ខណៈព្រះអង្គﷺកំពុងនៅក្នុងចម្ការព្រះអង្គﷺក្បែរស្រុកនោះ ។ ពួកទេវតាﷻបានគំនាប់ព្រះអង្គ
ﷺដោយបិទមុខ (គឺកាឡែមុខ) ។ ពេលព្រះអង្គﷺបានឃើញពួកទេវតាﷻជាមនុស្សត្រឹមត្រូវ ជួត
 ក្បាលដោយឈ្នួតហើយពាក់អាវវែងពណ៌សរ ព្រះអង្គﷺបានប្រាប់ទេវតាﷻថា៖ "អស់លោកចង់
 សម្នាក់នៅទីនេះមែនទេ?" ពួកទេវតាﷻថា៖ "ត្រូវហើយ ។" ព្រះអង្គﷺក៏បាននាំមុខពួកទេវតាﷻ
 ដើរតាមក្រោយព្រះអង្គﷺ ។ តែព្រះអង្គﷺស្តាយក្រោយដែលឲ្យពួកទេវតាﷻស្នាក់នៅទីនេះ ។
 ព្រះអង្គﷺនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "តើខ្ញុំﷺត្រូវធ្វើយ៉ាងណាពេលខ្ញុំទៅជួបប្រជាជាតិខ្ញុំﷺ ហើយស្គាល់
 ពួកគេច្បាស់នោះ?" ព្រះអង្គﷺបានបែរទៅរកភ្ញៀវﷻព្រះអង្គﷺ មានវចនៈថា៖ "អស់លោកﷻ
 ទៅរកពួកសត្វលោកអប្រិយរបស់អស់ឡោះហ្គ្លាﷺ ។" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺមានវចនៈថា៖ "យើងﷻនឹងមិន
 ប្រញាប់ប្រញាលើប្រជាជាតិគេﷻទេ បើគេﷻមិនបានសច្ចាប័ដងទេ ។" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺនឹកក្នុងចិត្ត
 ថា៖ "នេះគឺសច្ចាទីមួយ ។" ទាំងអស់គ្នាﷻបានដើរត្រឡប់ទៅត ។ បន្ទាប់មកលូតូﷺបានបែរមករក
 អស់ទេវតាﷻហើយមានវចនៈថា៖ "អស់លោកﷻទៅរកពួកសត្វលោកអប្រិយរបស់អស់ឡោះហ្គ្លា
ﷺ ។" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "នេះគឺសច្ចាទីពីរ ។" ទាំងអស់គ្នាﷻបានដើរទៅមុខទៀតលុះដល់
 មាត់ទ្វារស្រុក ។ លូតូﷺបានបែរទៅរកអស់ទេវតាﷻហើយមានវចនៈថា៖ "អស់លោកﷻទៅរកពួក
 សត្វលោកអប្រិយរបស់អស់ឡោះហ្គ្លាﷺ ។" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "នេះគឺសច្ចាទីបី ។"

ثُمَّ دَخَلَ وَ دَخَلُوا مَعَهُ فَلَمَّا رَأَتْهُمْ امْرَأَتُهُ رَأَتْ هَيْئَةً حَسَنَةً فَصَعِدَتْ فَوْقَ السُّطْحِ وَ صَعِقَتْ فَلَمْ يَسْمَعُوا فَدَخَنَتْ فَلَمَّا رَأَوْا الدُّخَانَ

أَقْبَلُوا يُهْرَعُونَ إِلَى الْبَابِ فَنَزَلَتْ إِلَيْهِمْ فَقَالَتْ عِنْدَهُ قَوْمٌ مَا رَأَيْتُمْ قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُمْ هَيْئَةً فَجَاءُوا إِلَى الْبَابِ لِيَدْخُلُوهَا فَلَمَّا رَأَوْهُمْ لُوطٌ قَامَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ يَا قَوْمِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ فَقَالَ ﴿هُؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ﴾ فَدَعَاَهُمْ إِلَى الْحَلَالِ فَقَالُوا ﴿لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ﴾ فَ ﴿قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ﴾ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَوْ يَعْلَمُ أَيُّ قُوَّةٍ لَهُ فَكَانَتْزَوْهُ حَتَّى دَخَلُوا الْبَيْتَ

បន្ទាប់មកព្រះអង្គﷺបានដើរចូលទៅក្នុងស្រុក អស់ទេវតាﷺក៏បានដើរចូលទៅជាមួយព្រះអង្គﷺ ដែរ ។ ពេលមហោសីរបស់លូត្យ្រាបានឃើញអស់ទេវតាﷺមានមាឌសង្ហា ក៏បានឡើងទៅលើដំបូល ផ្ទះហូចហៅគេ ។ តែពួកគេមិនឮព្រះនាងទេ ព្រះនាងក៏បានបង្ហូរផ្សែងទ្រលោមឡើង ។ ពេលពួកគេ បានឃើញផ្សែង ពួកគេប្រញាប់ប្រញាល់មកដល់មាត់ទ្វារផ្ទះ ។ ព្រះនាងបានចុះមកជួបពួកគេហើយ ថា៖ "ព្រះអង្គﷺបាននាំមនុស្សមក ។ ខ្ញុំមិនដែលឃើញមនុស្សណាមានសម្រស់ស្អាតជាងពួកគេ ទេ ។" ពួកគេបានមកដល់មាត់ទ្វារ ។ លូត្យ្រាបានចេញទៅជួបពួកគេ មានវចនៈថា៖ "ចូរអស់លោក ខ្លាចអស់ឡោះហ្ន៎ ។ កុំបៀតបៀនភ្លៀវខ្ញុំﷺ ។ មិនមានអ្នកណាមួយនៅលើផ្លូវធម៌ទេក្នុងចំណោម អស់លោក ? [១១:៧៨] នេះគឺបណ្តាកូនស្រីរបស់[សហគមន៍]ខ្ញុំ ។ ពួកនាងបរិសុទ្ធជាងសម្រាប់អស់ លោក ដូច្នោះចូរអស់លោកហៅពួកនាងទៅរកអ្វីដែលសមរម្យតាមច្បាប់ទៅ ។" ពួកគេបានថា៖ "[១១:៧៩] លោកដឹងស្រាប់ហើយថាយើងមិនត្រូវការបណ្តាកូនស្រីរបស់[សហគមន៍]លោកទេ ។ លោកដឹងច្បាស់ថាយើងចង់បានអ្វី ។" [១១:៨០] គេបានថា៖ "បើខ្ញុំមានកម្លាំងប្រឆាំងអស់លោក ឬ មានទិព្វពាក់ខ្លាំងពូកែ ។" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "ប្រសិនបើគេﷺដឹងថាគេﷺមានកម្លាំង ខ្លាំងប៉ុណ្ណានោះ ។" ពួកគេបាននិយាយគ្នាច្រើន លុះពួកទាំងនោះបានចូលមកក្នុងផ្ទះ ។"

قَالَ فَصَاحَ بِهِ جِبْرِئِيلُ يَا لُوطُ دَعُهُمْ يَدْخُلُونَ فَلَمَّا دَخَلُوا أَهْوَى جِبْرِئِيلُ بِإِصْبَعِهِ نَحْوَهُمْ فَدَهَبَتْ أَعْيُنُهُمْ وَ هُوَ قَوْلُهُ ﴿فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ﴾ ثُمَّ نَادَى جِبْرِئِيلُ فَقَالَ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرَبْنَا بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَ قَالَ لَهُ جِبْرِئِيلُ إِنَّا بَعِثْنَا فِي إِهْلَاكِهِمْ فَقَالَ يَا جِبْرِئِيلُ عَجَلٌ فَقَالَ ﴿إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ﴾

ព្រះអង្គﷺ (គឺអាល់-ហ្គាសាន់ អាល់-អាសកាវី អាហ្វិ មូហ្គាំម៉ាដ្ឋﷺ) មានវចនៈថា៖ "យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ បានស្រែកថា៖ "លូត្យ្រាអើយ! ហៅពួកគេចូលមកក្នុងផ្ទះមក ។" លុះពួកគេបានចូលមកខាងក្នុងផ្ទះ យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺបានយកម្រាមដៃព្រះអង្គﷺចង្អុលជុំវិញពួកគេ ភ្នែកពួកគេក៏ទៅជាខ្វាក់មើលអ្វីមិន ឃើញ ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎, [៥៥:៣៧] យើងបានធ្វើឲ្យភ្នែកពួកគេខ្វាក់ ។ បន្ទាប់ពីនោះ យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺបានប្រកាសថា៖ "យើងﷺត្រូវចាត់បញ្ជូនមកដើម្បីកម្ទេចអស់លោកចោល ។" លូត្យ្រា មានវចនៈថា៖ "យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺអើយ! ឆាប់ឡើង!" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺមានវចនៈថា៖ [១១:៨១] "ពេល កំណត់របស់ពួកគេគឺពេលព្រលឹម ។ មិនជិតដល់ពេលព្រលឹមហើយទេ ?"

قَالَ فَأَمْرُهُ فَتَحَمَّلَ وَ مَنْ مَعَهُ إِلَّا امْرَأَتُهُ قَالَ ثُمَّ افْتَلَعَهَا جِبْرِئِيلُ بِجَنَاحِيهِ مِنْ سِنِّعِ أَرْضِينَ ثُمَّ رَفَعَهَا حَتَّى سَمِعَ أَهْلَ سَمَاءِ الدُّنْيَا نَبَاحَ الْكِلَابِ وَ صِيَاخَ الذِّيكَ ثُمَّ قَلَبَهَا وَ أَمْطَرَ عَلَيْهَا وَ عَلَى مَنْ حَوْلَ الْمَدِينَةِ حِجَارَةً مِنْ سَجِيلٍ. (الكافي - الجزء : ٨ : صفحة : ٣٢٧ حديث : ٥٠٥)

ព្រះអង្គﷺ (គឺអាល់-ហ្គាសាន់ អាល់-អាសកាវី អាហ្វិ មូហ្គាំម៉ាដ្ឋﷺ) មានវចនៈថា៖ "យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ

បានបញ្ជាឲ្យព្រះអង្គនាំទៅជាមួយព្រះអង្គ បុគ្គលទាំងឡាយណាដែលតាមព្រះអង្គ លើកលែងតែមហេសីព្រះអង្គ ។ បន្ទាប់មកយ៉ូសូហ្វបានគាត់យកមួយប៉ែកនៃផែនដីទីប្រាំពីរដោយស្ថាប័នព្រះអង្គ ហើយបានលើកវាឡើងទៅលើ លុះត្រាតែអ្នកនៅលើមេឃបានព្យាយាមឆ្លងក្រុសនិងសូរមាន់រងាវ ។ បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គបានផ្តាច់វា ហើយទម្លាក់ភ្លៀងដុំថ្មដួមមកលើបរិវេណផ្ទៃស្រុកនោះ ។" (الكافي 8 : 327 / 505) 26:159-174, 27:50-58, 15:50-74, 26:159-174, 27:50-58, 29:27-35, 51:24-37, 11:69-83

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٥٠﴾

៤០. ពិតណាស់យើងបានធ្វើឲ្យគួរអានងាយស្រួលសម្រាប់ព្រះកម្រើន ។ តើមានអ្នកណាមកចិត្តទុកដាក់ទេ ?

وَلَقَدْ جَاءَ ۞آلَ فِرْعَوْنَ التَّنذُرُ ﴿٥١﴾

៤១. ពិតណាស់ការដាស់តឿនបានមកដល់ប្រជាជាតិរបស់ហ្វឺរោន

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ ﴿٥٢﴾

៤២. ពួកគេបានបដិសេធព្រះសញ្ញាទាំងអស់របស់យើង ។ យើងបានធ្វើទោសពួកគេដោយទណ្ឌកម្មរបស់ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឬទ្ធិ ព្រះដ៏មានសព្វានុភាព ។

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أَوْلِيَّتِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٣﴾

៤៣. តើពួកបដិសេធសទ្ធារបស់ពួកអ្នកប្រសើរជាងពួកទាំងនោះឬ ? ឬក៏មានការលើកលែងឲ្យរួចខ្លួនសម្រាប់ពួកអ្នក (អភ័យឯកសិទ្ធិ) នៅក្នុងព្រះគម្ពីរ ?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ﴿٥٤﴾

៤៤. ឬពួកគេថា៖ "យើងរូបរួមគ្នាដើម្បីគាំទ្រគ្នាទៅវិញទៅមក" ?

سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدَّبْرَ ﴿٥٥﴾

៤៥. បន្តិចទៀតពហុភាព[របស់ពួកគេ]នឹងបរាជ័យ ពួកគេនឹងបែរក្រោយ ។

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرٌ ﴿٥٦﴾

៤៦. ព្រះវេលាជាពេលសន្យាជួបគ្នារបស់ពួកគេ[ដើម្បីទទួលទណ្ឌកម្ម] ។ ព្រះវេលានឹងធ្ងន់បំផុត [សម្រាប់ពួកគេ] ល្វឹងជួរចត់បំផុត ។

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٥٧﴾

៤៧. ការពិត ជនឧក្រិដ្ឋរមែងនៅក្នុងមោហៈនិងក្នុងអាការវិកលចរិត (សាអៀវ) ។

អធិប្បាយអយ៉ាស៊ូ ៤០-៤៧

* مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ سُفْيَانَ الْحَرِيرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدِ الْحَقَّافِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) - فِي حَدِيثٍ طَوِيلٍ - [...] قَالَ: « [...] نَحْنُ ذِكْرُ اللَّهِ، وَ نَحْنُ أَكْبَرُ. »** (الكافي : جزء ٢ صَفْحَة ٤٣٧ حَدِيث ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ : صَفْحَة : ٣٢٢)

* មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន យ៉ាក្កុត្តប[មានប្រសាសន៍]តមកពី អុលី ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ តមកពី អុលី ប៊ិន អាស់-អាប់បាស់ តមកពី អាស់-ហ្វៃសែនី ប៊ិន អាប់ខុលរ៉ោះហ្វៃម៉ាន តមកពី ស៊ីហ្វយ៉ាន អាស់-ហ្វារី តមកពី ឌីពុកលោក តមកពី សាអុដ្ឋ អាស់-ខ្លីឡាហ្វ តមកពី អាហ្វី អាប់ខុលឡោះហ្វៃ^{صلوات الله عليه والسلام} នៅក្នុងហ្វាឌ្លីស្ត្រីវែង មួយ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "យើង^{عليهم}ជាព្រះកម្រើនរបស់^{رحمته} យើង^{عليهم}ធំធេង បំផុត 1" (: 2 / 437)

علي بن إبراهيم، قوله تعالى: أ كَفَّارُكُمْ مَخَاطَبَةٌ لِقَرِيشٍ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيكُمْ يَعْنِي هَذِهِ الْأُمَّمُ الْهَالِكَةُ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ أَي فِي الْكُتُبِ لَكُمْ بَرَاءَةٌ أَنْ لَا تَهْلِكُوا كَمَا هَلَكُوا،

អុលី ប៊ិន អ៊ីបរហ្វីមបានឲ្យដឹងថា ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៥៤:៤៣] គឺពួកបដិសេធសទ្ធា របស់ពួកអ្នក ស្តីអំពីពួកគូរិយ័ស្ត្រី ប្រសើរជាងពួកទាំងនោះទេ មានន័យថាសហគមន៍ទាំងនេះដែល ត្រូវកម្ទេចចោល ឬក៏មានការលើកលែងឲ្យរួចខ្លួនសម្រាប់ពួកអ្នកនៅក្នុងព្រះគម្ពីរ ពោលគឺនៅក្នុងព្រះ គម្ពីរសម្រាប់ពួកអ្នក គឺការលើកលែងដែលថាពួកអ្នកនឹងមិនត្រូវកម្ទេចចោលទេដូចពួកទាំងនោះដែល ត្រូវកម្ទេចចោលនោះ ។

فَقَالَتْ قَرِيشٌ: قَدْ اجْتَمَعْنَا لِنَنْتَصِرَ وَ نَقْتَلِكَ يَا مُحَمَّدَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: أَمْ يَقُولُونَ يَا مُحَمَّدَ نَحْنُ حَمِيْعٌ مُنْتَصِرٌ سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَ يُؤْلَوْنَ الذُّبُرُ يَعْنِي يَوْمَ بَدْرٍ حِينَ هَزَمُوا وَ أُسْرُوا وَ قَتَلُوا

ដូច្នេះពួកគូរិយ័ស្ត្រីបានថា៖ "យើងបានប្រមូលគ្នាហើយដើម្បីជួយគ្នា មូហាំម៉ាដ្ឋ^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ យើងនឹង សម្លាប់អ្នក^{صلوات الله عليه والسلام} !" ដូច្នេះអស់ឡោះហ្វៃ^{رحمته}បានបើកឲ្យដឹងថា៖ [៥៤:៤៤] ឬគឺពួកគេនឹងថា៖ "មូហាំម៉ាដ្ឋ^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ ! យើងរូបរមគ្នាដើម្បីគាំទ្រគ្នាទៅវិញទៅមក ?" [៥៤:៤៥] បន្តិចទៀតពហុភាពនឹងបរាជ័យ ពួកគេ នឹងបែរក្រោយ មានន័យថានាសមរក្ខមិបាដ្ឋារ (ឬ បាដ្ឋរ) កាលពួកគេបានទទួលបរាជ័យ ត្រូវចាប់ខ្លួន និងត្រូវសម្លាប់ ។

ثم قال: بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ يَعْنِي الْقِيَامَةُ وَ السَّاعَةُ أَذْهَى وَ أَمْرٌ أَيْ أَشَدُّ وَ أَغْلَظُّ وَ أَمْرٌ، وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَ سُعْرٍ أَيْ فِي عَذَابٍ، وَ سَعْرٌ: وَادٍ فِي جَهَنَّمَ عَظِيمٍ.** (تفسير القمّي : جزء ٢ صَفْحَة ٣٤٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ : صَفْحَة : ٢٢١)

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ^{رحمته}មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៥៤:៤៦] ព្រះវេលាជាពេលសន្យាជួបគ្នារបស់ពួកគេ ។ មាន

ន័យថាថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ ព្រះអលានឹងឆ្លងបំផុត ល្វឹងជួរចត់បំផុត ពោលគឺពិបាកបំផុត និងយោរយោ បំផុត ។ រីឯព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៥៤:៤៧] ការពិតជនឧក្រិដ្ឋរមែងនៅក្នុងមោហៈនិង ក្នុងអាការវិកលចរិត ។ ពោលគឺនៅក្នុងការផ្ដន្ទាទោស ។ រីឯសារៀវគឺជ្រលងធំមួយនៅក្នុងឋាននរក ។

(تفسير القمي 2: 342)

مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مِهْرَانَ، عَنْ عَبْدِ الْعَظِيمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْحَسَنِيِّ، عَنْ مُوسَى بْنِ مُحَمَّدٍ الْعِجْلِيِّ، عَنْ يُونُسَ بْنِ يَعْقُوبَ، رَفَعَهُ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذِبًا" «يَعْنِي الْأَوْصِيَاءَ كُلَّهُمْ».* (الكافي : جُزء ١ صَفْحَة ١٦١ حَدِيث ٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥ : صَفْحَة : ٢٢٢)

យុនុស ប៊ិន យ៉ាក្កុបបានតំណាលដោយយោលតាមបណ្ដាញព័ត៌មានមិនដាច់តមកពី អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វ៊ូ [៥៤:៤៧] ពួកគេបានបដិសេធព្រះសញ្ញាទាំងអស់ របស់យើង ថា៖ "មានន័យថាព្រះឧក្រិដ្ឋការិយ័នទាំងអស់ (អ្នកស្អប់) ។" (الكافي 1: 2/161)

* وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ مُوسَى النَّوْفَلِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ زَكْرِيَّا الْمُؤَصِّلِيِّ، عَنْ جَابِرِ الْجَعْفِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ): «أَنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَالَ لِعَلِيِّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): يَا عَلِيُّ، ... وَ الْمُجْرِمُونَ هُمُ الْمُكْرِمُونَ لَوْلَا بَيْتُكَ...» (البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥ : صفحة : ٥٣٠ ؛ تأويل الآيات ٧٣٨/٩: ٢)

* លោកមានប្រសាសន៍ថាអស់ម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន មូសា អាល់-ណាហ្វាលី បានតំណាល ប្រាប់យើងតមកពីមូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន អុប្បុលឡោះហ្វ៊ូ តមកពីឪពុកលោក តមកពីអាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន ម៉ាស្ទុប តមកពី ស្វាការីយ៉ា អាល់-ម៉ាស្ទុលី តមកពី យ៉ាហ្វេរ អាល់-យុស្វហ្វីដែលមានប្រសាសន៍ថា អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ មានវចនៈតមកពីព្រះបិតា ព្រះអង្គ តមកពីព្រះអយ្យកោ ព្រះអង្គ ថា៖ "ព្រះសាស្ដា មានព្រះវចនៈប្រាប់អុលី ថា៖ "អុលី អឺយ ជនឧក្រិដ្ឋគឺជនដែល បដិសេធវិទ្យាយ៉ាស្ទុអ្នក ។" (អាល់-ប៊ូរហ្វាន ជុំទី ៥ ហ្វាឌីស្ទ ៥៣០)

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

៤៨. ថ្ងៃដែលគេនឹងអូសពួកគេលើមុខនៅក្នុងភ្លើងនរក ។ "ពួកអ្នកត្រូវការប៉ះពាល់របស់នរក[សាក្យរ] ទៅ!"

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

៤៩. ការពិត យើងបានបង្កើតសព្វសារពើដោយមានកំណត់ជាមុន

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

៥០. បញ្ជាយើងគឺមានតែមួយ[ពាក្យ]ប៉ុណ្ណោះ ប្រៀបបាននឹងមួយបំប្រិចភ្នែក ។

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿٥١﴾

៥១. ពិតណាស់យើងបានកម្ទេចចោលជនានុជនដូចពួកអ្នករួចមកហើយ ។ តើមានអ្នកណាមកចិត្តទុកដាក់[ជាមេរៀន]ទេ ?

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

៥២. សព្វសារពើដែលពួកគេបានប្រព្រឹត្តសុទ្ធតែមាន[កត់ត្រាទុក]នៅក្នុងព្រះគម្ពីរ

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَظَرٌ ﴿٥٣﴾

៥៣. [សព្វទង្វើ] ទាំងតូច ទាំងធំ សុទ្ធតែត្រូវរកត់ត្រាទុក ។

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

៥៤. ពិតមែនបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាស៊ប់ចិត្តនឹងបាននៅក្នុងសួនសួគ៌និង[ជិតមាត់]ស្ទឹង[សួគ៌]

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

៥៥. នៅឯកន្លែងសព្វ ក្បែរព្រះមហាក្សត្រដ៏មានព្រះសព្វានុភាព ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៤៨-៥៥

ابْنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْحَسَنِ مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ إِسْحَاقَ الْفَارِسِيِّ الْعَزَائِمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ زُرَيْحِ النَّسَوِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ بِالْبَصْرَةِ، وَ أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ مُعَلَّى بْنِ أُسَيْدِ الْعَمِّيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَكَرِيَّا الْعَلَّابِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عِيْسَى بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَسَنٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ آبَائِهِ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)، أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: " إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ "، فَقَالَ: «يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: " إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ لِأَهْلِ النَّارِ بِقَدَرٍ " أَعْمَاهُمْ».* (التوحيد : صَفْحَة ٣٨٢ حَدِيث ٣٠ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥ : صَفْحَة : ٢٢٢)

[...] អាស់-ហ្គាសាន់ ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ីន អ៊ាលី ^{صلوات الله عليه والسلام} បានតំណាលតមកពីអ៊ាលី ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ីន អាហ្វិ ត្ថ្ថលីប ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលគេបានសួរអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គ្រ ^{وَجَلَّ} [៥៤:៥៩] ការពិតយើងបានបង្កើតសព្វសារពើដោយមានកំណត់ជាមុន ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្គ្រ ^{وَجَلَّ} មានព្រះបន្ទូលថា [៥៤:៥៩] ការពិតយើងបានបង្កើតសព្វសារពើ សម្រាប់ជនភ្លើងនរក ដោយមានកំណត់ជាមុន តាមទង្វើរបស់ពួកគេ ។"

(التوحيد: 30 /382)

وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِمْرَانَ الدَّقَائِقِ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْكَوْفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عِمْرَانَ النَّحْعِيُّ، عَنْ عَمِّهِ الْحُسَيْنِ بْنِ يَزِيدِ النَّوْفَلِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ، عَنِ الرَّقِيِّ أ تَدْفَعُ مِنَ الْقَدَرِ شَيْئًا؟ فَقَالَ: «هِيَ مِنَ الْقَدَرِ».

[...] អុលី បឺន សាលិមបានតំណាលតមកពី អាហ្វិ អុប៊ុនឌុលឡោះហ៍ ^{صلوات الله عليه والسلام} ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីអាគមគាថាថាតើវាអាចរុញច្រានអ្វីដែលត្រូវបានដាក់មកពីបុព្វកាលនោះបានទេ ? ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "នេះគឺអ្វីដែលត្រូវបានដាក់មកជាមុនស្រេចហើយ ។"

وَ قَالَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «إِنَّ الْقَدَرِيَّةَ جُؤُسُ هَذِهِ الْأُمَّةِ، وَ هُمْ الَّذِينَ أَرَادُوا أَنْ يَصِفُوا اللَّهَ بِعَدْلِهِ، فَأَخْرَجُوهُ مِنْ سُلْطَانِهِ، وَ فِيهِمْ نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ "يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُقُوا مَسَّ سَقَرٍ * إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ"». ** (التوحيد : صَفْحَةٌ ٣٨٢ حَدِيث ٢٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ : صَفْحَةٌ : ٢٢٢)

ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ពួកក្លីម៉ាស៊ូ (القدرية) គឺពួកដែលជឿលើជោគវាសនា) ជាគ្រូមន្តអាគមរបស់សហគមន៍នេះ ។ ពួគេចង់ពិពណ៌នារៀបរាប់អំពីអល់ឡោះហ៍ ^{وَجَدَّ} ដោយអាស្រ័យលើគុណការព្រះអង្គ ^{وَجَدَّ} តែទាត់ព្រះអង្គ ^{وَجَدَّ} ចេញពីអំណាចព្រះអង្គ ^{وَجَدَّ} ។ សំដៅទៅលើពួកទាំងនេះឯងដែលអាយ៉ាស៊ូនេះត្រូវដាក់ចុះមក [៥៤:៥៨] ថ្ងៃដែលគេនឹងអូសពួកគេលើមុខនៅក្នុងភ្លើងនរក ។ "ពួកអ្នកភ្នក្សការប៉ះពាល់របស់នរក[សាក្សារ]ទៅ! ។ [៥៤:៥៩] ការពិតយើងបានបង្កើតសព្វសារពើដោយមានកំណត់ជាមុន ។ (التوحيد: 29 /382)

علي بن إبراهيم، في قوله تعالى: إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ قال: له وقت و أجل و مدة.**

អុលី បឺន អ៊ុបរហ្វឹមបានតំណាលអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍ ^{وَجَدَّ} [៥៤:៥៩] ការពិតយើងបានបង្កើតសព្វសារពើដោយមានកំណត់ជាមុន ។ ថា៖ "[សព្វសារពើ]តែងតែមានពេលកំណត់ មានអវសាន មានរយៈពេល ។" (تفسير القمي 2: 342)

مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِنَا، عَنِ ابْنِ مَجْبُوبٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْقُضَيْلِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ الْمَاضِي (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قُلْتُ: "إِنَّ الْمُتَّقِينَ؟" قَالَ: «نَحْنُ وَ اللَّهُ وَ شَيْعَتُنَا، لَيْسَ عَلَى مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ غَيْرُنَا، وَ سَائِرِ النَّاسِ مِنْهَا بُرَاءٌ». ** (الكافي : جُزء ١ صَفْحَةٌ ٣٦١ حَدِيث ٩١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ : صَفْحَةٌ : ٢٢٣)

[...] មូហាំម៉ាដ្ឋ បឺន អាល់-ហ្វាដ្ឋយ័ល៍បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាហ្វិ អាល់-ហ្វាសាន់ ^{صلوات الله عليه والسلام} ចុងក្រោយថា៖ "[៥៤:៥៩] ពិតមែនបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាស៊ប់ចិត្ត [មានន័យថាអ្វី] ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "សូមស្រួចចំពោះអល់ឡោះហ៍ ^{وَجَدَّ} ! យើង ^{عليهم} និងស្ត្រីអុស្តូយើង ^{عليهم} ។ ក្រៅពីយើងមិនមានអ្នកណានៅក្នុងព្រះសាសនារបស់អ៊ុបរហ្វឹម ^{عليه} ទេ រីឯមនុស្សឯទៀតឃ្លាតឆ្ងាយពីព្រះសាសនារបស់អ៊ុបរហ្វឹម ^{عليه} ។" (الكافي 1: 91 /361)

مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ، عَنْ زَكَرِيَّا بْنِ يَحْيَى، عَنْ عَمْرِو بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ، قَالَ: إِنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فِي الْمَسْجِدِ، فَذَكَرَ بَعْضُ أَصْحَابِهِ الْجَنَّةَ فَقَالَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «إِنَّ أَوْلَ أَهْلِ الْجَنَّةِ دُخُولًا إِلَيْهَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)».

[...] យ៉ាបៀរ ប៊ិន អាប់ឌុលឡោះហ៍បានតំណាលថាខ្ញុំបាននៅជុំជាមួយវិស្វលុលឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} នៅក្នុង ម៉ាស់យ៉ូដូ ។ សារកម្មាករបស់ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} បាននិយាយអំពីឋានសួគ៌ ។ ដូច្នោះព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មានព្រះវចនៈ ថា៖ "ជនឋានសួគ៌មុនគេបង្អស់ដែលនឹងបានចូលឋានសួគ៌នោះគឺ អាលី^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ប៊ិន អាចី ត្ថុលីប^{عليه وآله وسلم} ។"

فَقَالَ أَبُو دُجَانَةَ الْأَنْصَارِيُّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، [أليس] أَحْبَبْتَنَا أَنْ الْجَنَّةَ مُحَمَّدٌ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ حَتَّى تَدْخُلَهَا، وَ عَلَى الْأُمَمِ حَتَّى تَدْخُلَهَا أَنتُكَ؟ فَقَالَ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «بلى، يَا أَبَا دُجَانَةَ، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ لَوَاءً مِنْ نُورٍ، وَ عَمُوداً مِنْ نُورٍ، خَلَقَهُمَا اللَّهُ تَعَالَى قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ بِالْقَمِيِّ عَامٍ، مَكْتُوبٌ عَلَى ذَلِكَ اللَّوَاءِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، حَبِيبُ الْبَرِيَّةِ آلُ مُحَمَّدٍ، صَاحِبُ اللَّوَاءِ عَلِيِّ، وَ هُوَ إِمَامُ الْقَوْمِ».

ដូច្នោះ អាចី ខ្ញុំយ៉ាណាស់ អាល់-អាស័ស្វីបានទូលថា៖ "វិស្វលុលឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អើយ ! ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មិនបាន ប្រាប់អស់ទូលបង្គំហើយឬទេ ថាគេបានហាមព្រះសាស្តាទាំងឡាយចូលឋានសួគ៌មុនព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} គេ បានហាមសហគមន៍ទាំងឡាយចូលឋានសួគ៌មុនព្រះអង្គ ?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មានព្រះវចនៈថា៖ "ត្រូវហើយ អាចី ដូច្នោះយ៉ាណាស់អើយ ! តែតើលោកដឹងទេថា អល់ឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មានទង់រស្មី មានសសររស្មី (ឬដងរស្មី) ? អល់ឡោះហ៍ ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ បានបង្កើតទាំងពីរនេះមុនព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} បានបង្កើតមេឃ ទាំងឡាយនិងផែនដីពីរពាន់ឆ្នាំ ? មានចារនៅលើទង់ថា៖ "មិនមានព្រះក្រៅពីអល់ឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ឡើយ មូហ្គាម៉ាដូ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ជាព្រះសាសនៈទូតរបស់អល់ឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} សត្វលោកប្រសើរជាងគេគឺព្រះរាជបុត្ររាជនគ្រា របស់មូហ្គាម៉ាដូ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ម្ចាស់ទង់គឺអាលី^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អាលី^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ជាព្រះសន្តតិមុនរបស់មនុស្សទាំងឡាយ" ?

فَقَالَ عَلِيُّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا بِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَ شَرَّفَنَا». فَقَالَ [النَّبِيُّ] (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «أُبَشِّرْ يَا عَلِيُّ، مَا مِنْ عَبْدٍ يَنْتَحِلُ مَوَدَّتِكَ إِلَّا بَعَثَهُ اللَّهُ مَعَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

ដូច្នោះ អាលី^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មានវចនៈថា៖ "សូមថ្វាយសេចក្តីសរសើរចំពោះអល់ឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ដែលបានដឹកនាំអស់ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំតាមរយៈព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ឱវិស្វលុលឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អើយ ព្រមទាំងបានផ្តល់កិត្តិយសដល់អស់ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។" ព្រះសាស្តា^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មានព្រះវចនៈថា៖ "អាលី^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អើយ ! ចូរអ្នក^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ទទួលដំណឹងល្អ ។ អល់ឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} នឹងប្រោះឲ្យរស់ឡើងវិញជាមួយយើង^{عليهم السلام} នាថ្ងៃជំនុំជម្រះ តែបារណាដែលស្មោះស្ម័គ្រ ចំពោះអ្នក^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ទេ ។"

وَ جَاءَ فِي رِوَايَةِ أُخْرَى: «يَا عَلِيُّ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ مَنْ أَحَبَّنَا وَ انْتَحَلَ مَحَبَّتَنَا أَسْكَنَهُ اللَّهُ مَعَنَا». وَ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: ”إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَ نَهْرٍ * فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُقْتَدِرٍ“ .** (تأويل الآيات : جزء ٢ صَفْحَة ٦٢٩ حَدِيث ٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥: صَفْحَة : ٢٢٣)

នៅក្នុងសេចក្តីរាយការណ៍មួយទៀត ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មានព្រះវចនៈថា៖ "អាលី^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អើយ ! តើអ្នក^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ដឹង ទេថាបុគ្គលដែលស្រឡាញ់យើង^{عليهم السلام} ដែលសម្តែងឲ្យយើងឃើញថាខ្លួនស្រឡាញ់យើង^{عليهم السلام} អល់ឡោះហ៍^{صلوات الله عليه وآله وسلم} និងឲ្យបុគ្គលនោះនៅជាមួយយើង^{عليهم السلام} ?" ហើយព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} បានសូត្រអាយ៉ាស់នេះ [៥៤:៥៤] ពិតមែន បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាសីបចិត្តនឹងបាននៅក្នុងសួនសួគ៌និងស្វីង [៥៤:៥៥] នៅឯកន្លែងសច្ច ក្បែរព្រះ មហារក្សត្រដ៏មានព្រះសព្វានុភាព ។ (تاويل الآيات :2 /629)

السَّيِّحُ الْأَجَلُ شَرَفُ الدِّينِ النَّجْفِيُّ: عَنِ الشَّيْخِ أَبِي جَعْفَرٍ الطُّوسِيِّ (رَحِمَهُ اللهُ)، قَالَ: رَوَيْنَاهُ بِالإِسْنَادِ إِلَى جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ (رَضِيَ اللهُ عَنْهُ)، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) لِعَلِيِّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «[يَا عَلِيُّ] مَنْ أَحْبَبَكَ وَتَوَلَّكَ أَسْكَنَهُ اللهُ مَعَنَا فِي الْجَنَّةِ». ثُمَّ تَلَا رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) ”إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ * فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ“ ** (تأويل الآيات : جُزء ٢ صَفْحَة ٦٢٩ حَدِيث ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥: صَفْحَة : ٢٢٤)

[...] រឿងលុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} បានប្រាប់អាលី ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ថា: "អាលី ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អើយ! បុគ្គលដែលស្រឡាញ់អ្នក ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ដែលជួយគាំទ្រអ្នក ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អល់ឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} នឹងឲ្យអ្នកនោះនៅជាមួយយើង ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} នៅក្នុងឋានសួគ៌ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} បានសូត្រថា [៥៤:៥៤] ពិតមែនបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាស៊ប់ចិត្តនឹងបាននៅក្នុងសួនសួគ៌ និងស្ទឹង [៥៤:៥៥] នៅឯកន្លែងសច្ច ក្បែរព្រះមហារក្សត្រីដ៏មានព្រះសព្វានុភាព ។
(تأويل الآيات : 2 / 629 1)

ពាក្យរាយ

- វិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلى الله عليه وآله وسلم ធ្វើឲ្យលោកខែបែកជាពីរ [៥៤:១-២] ។ ៤
- ងាយស្រួលដោះស្រាយបញ្ហា ឲ្យសូត្រស្វីរ៉ោះត្តិ អាល់-ក្លីម៉ារ [៥៤] ។ ៤
- ហេតុអ្វីអាលី صلوات الله عليه والسلام មិនច្បាំង អាហ្វិ បាការ និង អ៊ីម៉ារ [៥៤:៩-១៦] ។ ៩
- យើង عليهم السلام និងស្វីអ៊ាស្តូយើង عليهم السلام ។ ក្រៅពីយើងមិនមានអ្នកណានៅក្នុងសាសនារបស់អ៊ីបរហ្វីម عليه السلام ទេ [៥៤:៤៨-៥៥] ។ ២៨
- ធ្វើឲ្យមនុស្សគោរពនិងស្រឡាញ់ ឲ្យសូត្រស្វីរ៉ោះត្តិ អាល់-ក្លីម៉ារ [៥៤] ។ ៣
- សារៀវគីជ្រលងធំមួយនៅក្នុងឋាននរក [៥៤:៤០-៤៧] ២៥
- ខ្យល់របស់ឧដ៍, [៥៤:១៧-២១] ។ ១១
- មុលយ្ហីបបានបាក់ចិត្តស្រឡាញ់ ក្លីត្តិ [៥៤:២២-៣១] ១៩
- គួរដ្ឋារ បានបាក់ចិត្តស្រឡាញ់នារីម្នាក់ឈ្មោះ វ៉េបាប់ [៥៤:២២-៣១] ១៩
- ព្រះកម្រើនរបស់ឧដ៍, [៥៤:១៧-២១] ។ ១១
- ព្រះកម្រើនរបស់ឧដ៍, [៥៤:៣២-៣៩] ។ ២០
- ព្រះកម្រើនរបស់ឧដ៍, [៥៤:៤០-៤៧] ។ ២៥
- សម្រែកមកពីលើមេឃ [៥៤:១-២] ។ ៥
- សំពៅរបស់ណាប៊ីនុះហ្ន៎ عليه السلام [៥៤:៩-១៦] ។ ៩
- អាប់ខុល-រ៉ោះហ្ន៎ម៉ាន ប៊ីន មុលយ្ហីមជាកូនចៅម្នាក់របស់ គួរដ្ឋារ អ្នកសម្លាប់មេអូដ្ឋាររបស់ស្វីលិះហ្ន៎ عليه السلام [៥៤:២២-៣១] ១៩